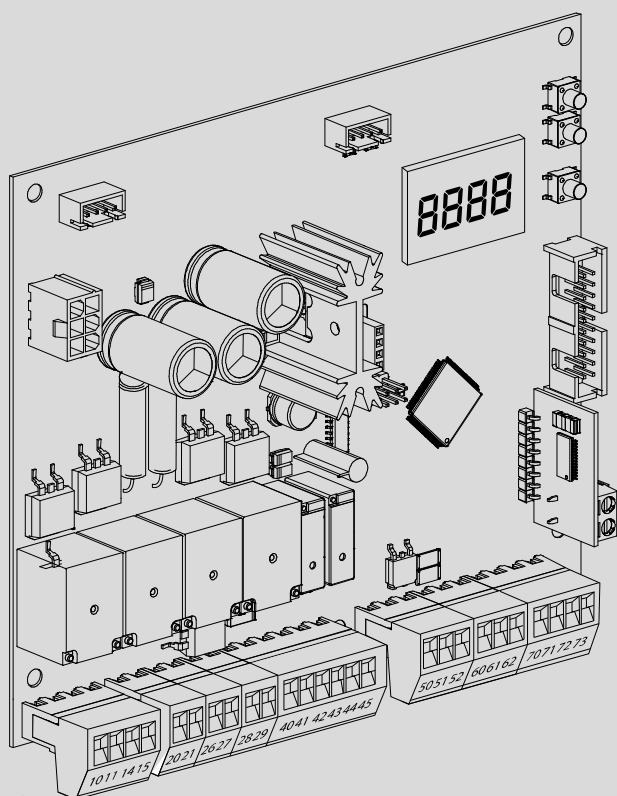


QUADRO COMANDO
CONTROL PANEL
CENTRALE DE COMMANDE
SELBSTÜBERWACHENDE STEUERUNG
CUADRO DE MANDOS
BEDIENINGSPANEEL



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

THALIA BT A80
THALIA BT A160
THALIA BT A160 120V

BFT



UK
CA



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =



U-Security



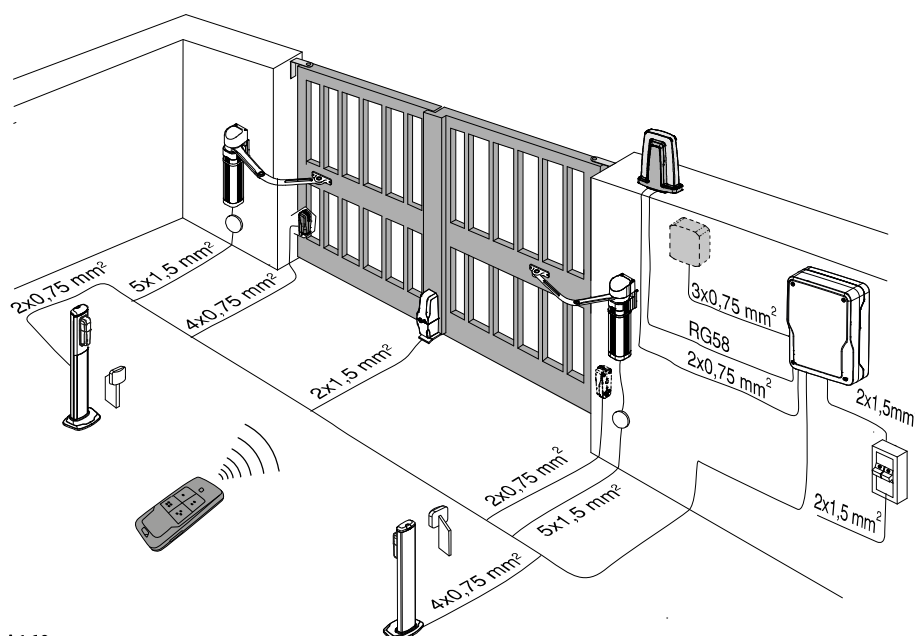
24 V

A

Technical diagram illustrating the cable routing and specifications for a door lock system. The diagram shows a door with a lock mechanism and a control unit mounted on the wall. The following cable types and cross-sections are indicated:

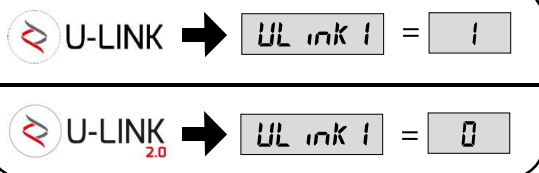
- 2x0.75 mm²**: Cable for the lock mechanism.
- 4x0.75 mm²**: Cable for the lock mechanism.
- 2x2.5 mm²**: Cable for the lock mechanism.
- 3x0.75 mm² RG58**: Coaxial cable for the lock mechanism.
- 2x0.75 mm²**: Cable for the lock mechanism.
- 2x0.75 mm²**: Cable for the lock mechanism.
- 2x1.5 mm²**: Cable for the lock mechanism.
- 2x1.5 mm²**: Cable for the lock mechanism.
- 2x1.5 mm²**: Cable for the lock mechanism.

Vedere Spieg. See motor. Consultez Siehe Motor. Véase espe. Zie motors.



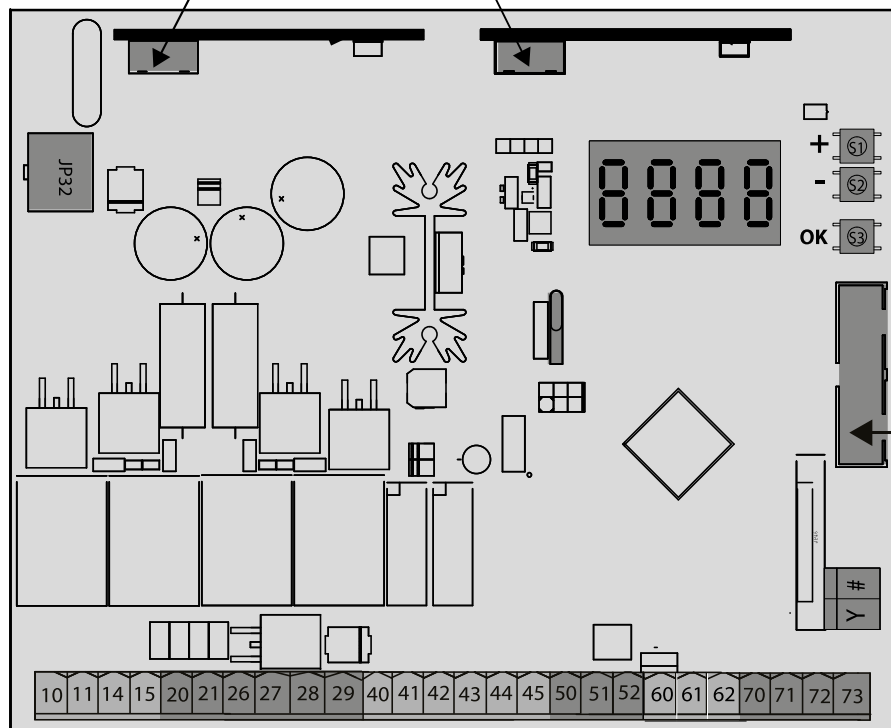
Connettore scheda opzionale
Connector for optional board
Connecteur carte facultative
Steckverbinder Zusatzkarte
Conector de la tarjeta opcional
Connector optionele kaart

U-LINK
U-LINK^{2.0}

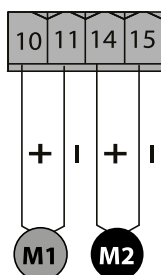
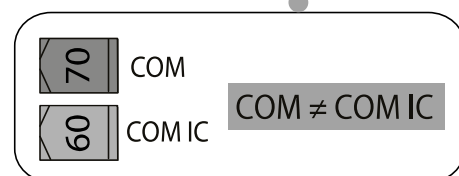


U-LINK^{2.0} 2

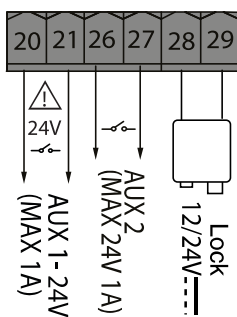
1



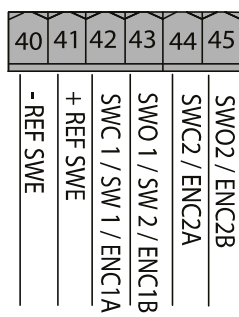
Connettore scheda espansione
Expansion card connector
Connecteur de carte d'extension
Steckverbinder der -Erweiterungskarte
Conector tarjeta de expansión
Stekker-uitbreidingskaart



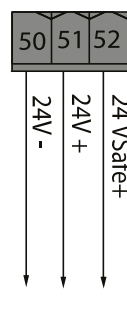
Motore
Motor
moteur
Motor
Eindaanslag
Encoder



AUX



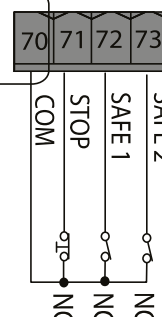
Ingressi finecorsa/encoder
Encoder/limit switch inputs
Entrées des fins de course / encodeur
Eingänge Anschlag/Encoder
Entradas finales de carrera
Encoder/ingangen



Alimentazione accessori
Accessories power supply
Alimentation des accessoires
Stromversorgung Zubehör
Alimentación accesorios
Voeding accessoires



Comandi
Commands
Commandes
Bedienelemente
Mandos
Commando's



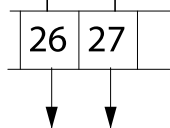
Sicurezze
Safety devices
Sécurité
Sicherheitsvorrichtungen
Dispositivos de seguridad
Veiligheden



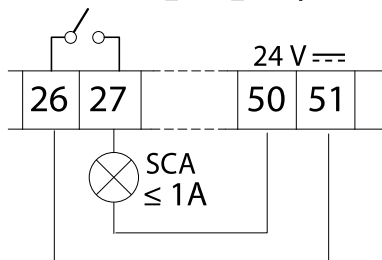
Antenna
Antenne
Antena
Antenne

EXAMPLE

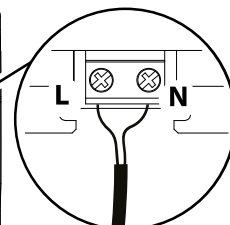
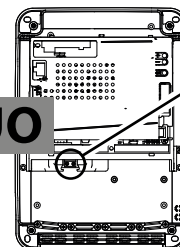
AUX 2 = 0



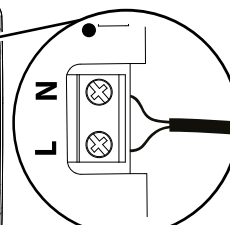
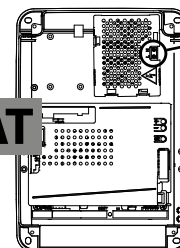
AUX 2 = 1



DUO



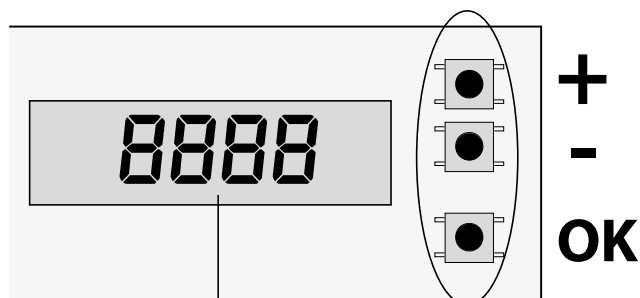
FLAT



DIAGNOSTICS

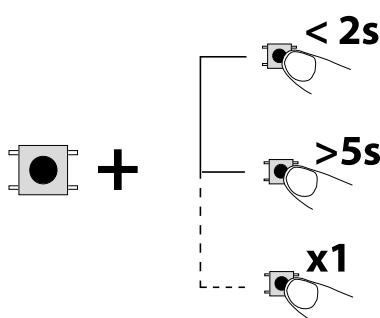


- PAGE 26-40-41**
PAGE 26-55-56
PAGE 26-70-71
PAGE 26-85-86
PAGE 26-100-101
PAGE 26-115-116



display
display
afficheur
display
pantalla
display

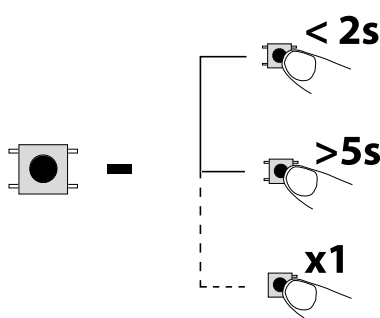
tasti programmazione
programming keys
touches de programmation
Programmierungstasten
botones de programación
toetsen programmeur



OPEN / STOP - OPEN / STOP - OUVERTURE / ARRÊT
OPEN / STOP - OPEN / STOP - OPEN / STOP

Aggiungi 1° canale radio - Add 1st radio channel
Ajouter 1er canal radio - 1. Funkkanal hinzufügen
Agregar 1^{er} canal radio - 1e radiokanaal toevoegen

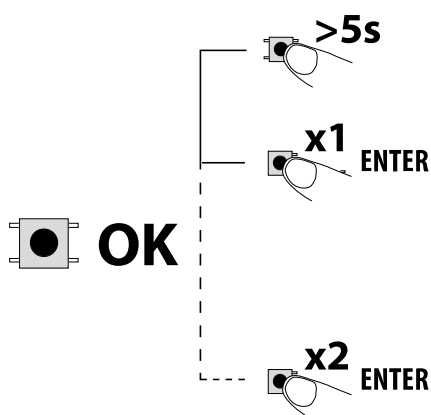
↑ navigazione nel menù - scroll through the menu - navigation dans le menu
Navigation im Menü - navegación por el menú - navigatie in het menu



CLOSE / STOP - CLOSE / STOP - FERMETURE / ARRÊT
CLOSE / STOP - CLOSE / STOP - CLOSE / STOP

Aggiungi 2° canale radio - Add 2nd radio channel
Ajouter 2e canal radio - 2. Funkkanal hinzufügen
Agregar 2° canal radio - 2e radiokanaal toevoegen

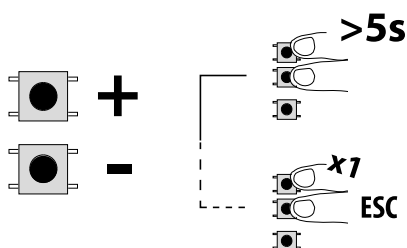
↓ navigazione nel menù - scroll through the menu - navigation dans le menu
Navigation im Menü - navegación por el menú - navigatie in het menu



avvio autoset - start autoset - lancement de l'autoset
Autoset-Start - inicio autoset - autoset starten

avvio procedura guidata / conferma selezione
start guided procedure / confirm selection
lancement de la procédure guidée / confirmer la sélection
Start des Assistenten / Auswahl bestätigen
inicio del asistente / confirmar selección
wizardprocedure starten / bevestig de selectie

ingresso menù avanzato - enter advanced menu
entrée menu avancé - Zugang zum erweiterten Menü
entrada menú avanzado - ingang uitgebreid menu



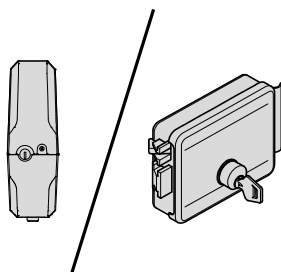
cancellazione trasmettitori - transmitters cancellation
annulation des émetteurs - löschen der sender
eliminación transmisores - wissen zenders

uscita menù - exit menu - sortie menu
Menüabbruch - salida menú - uitgang menu

ELECTRICAL LOCK connection example

B1

Connection Example



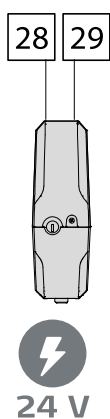
 relè, relay relais, relais relé, relais	 24 VDC 16A	 BUY
 fusibile, fuse fusible, sicherung fusible, zekering		 BUY
		 BUY
		 BUY

1 EBP BT

24V



= 4

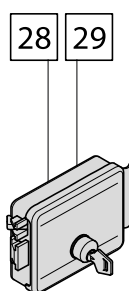


1 ECB

12V



= 0

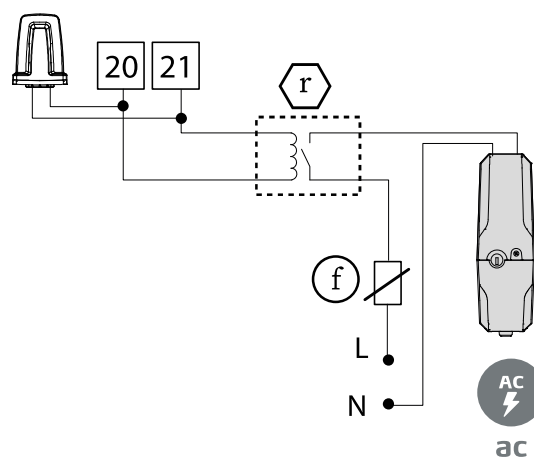


24V



= 2

1 EBP AC

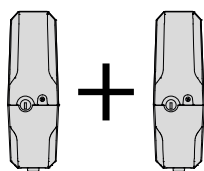


L-N = 220-230 VAC 50/60 Hz → = T 1,6A
 L-N = 110-120 VAC 50/60 Hz → = T 3,15A

ELECTRICAL LOCK connection example

B2

D814283 0AR00_07

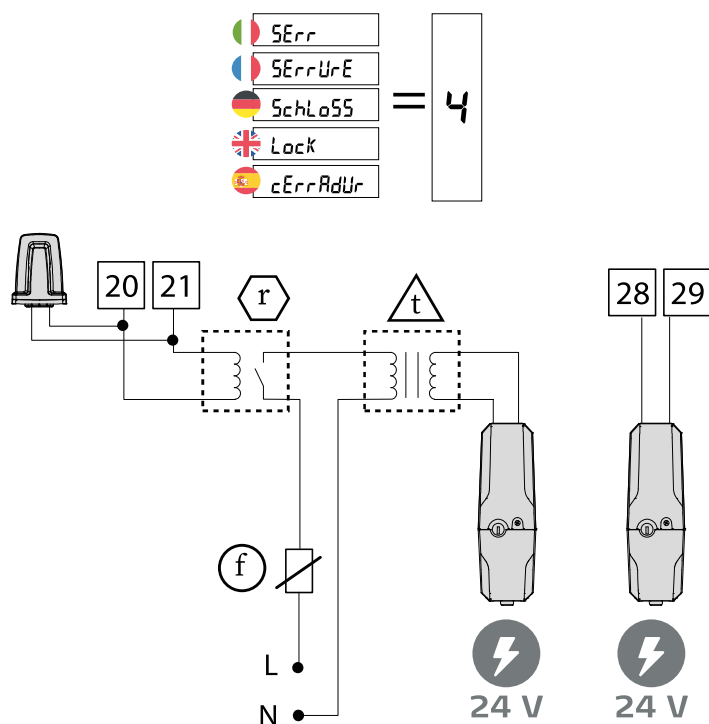


 relè, relay relais, relais relé, relais	24 VDC 16A	 BUY
 fusibile, fuse fusible, sicherung fusible, zekering		 BUY
 trasformatore transformator Transformator transformador transformator MIN ≥ 50W	$\frac{220}{120}$ 24V	 BUY
		 BUY

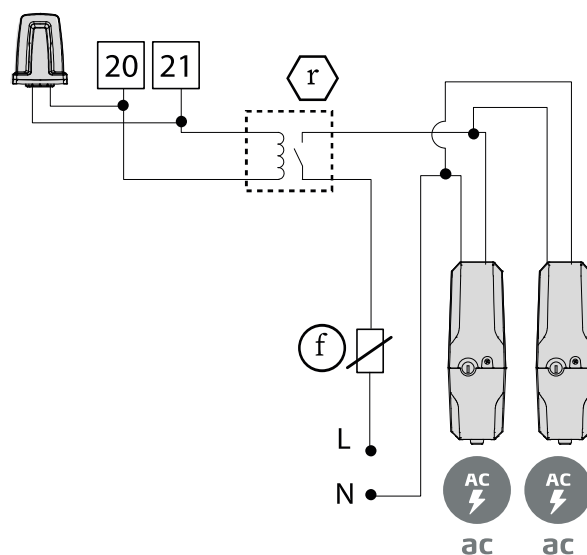
Bft

2 EBP BT

2 EBP AC



L-N = 220-230 VAC 50/60 Hz → (f) = T 1,6A
 L-N = 110-120 VAC 50/60 Hz → (f) = T 3,15A

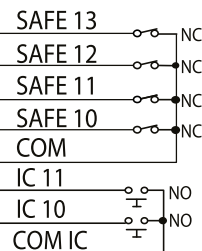
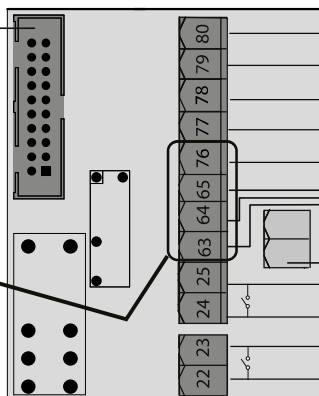
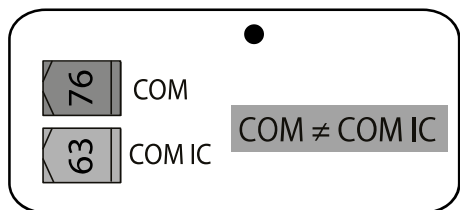


L-N = 220-230 VAC 50/60 Hz → (f) = T 3,15A
 L-N = 110-120 VAC 50/60 Hz → (f) = T 6.3A

SCHEDA DI ESPANSIONE - EXPANSION BOARD - CARTE D'EXTENSION ERWEITERUNGSKARTE - TARJETA DE EXPANSIÓN - UITBREIDINGSKAART

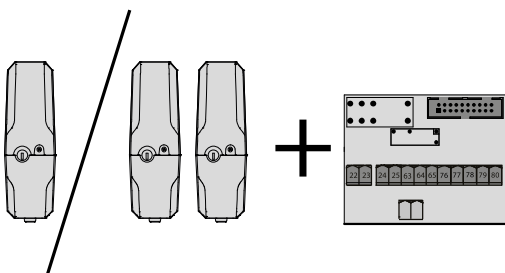
B3

Connettore scheda espansione
Expansion card connector
Connecteur de carte d'extension
Steckverbinder der Erweiterungskarte
Conector tarjeta de expansión
Stekker-uitbreidingskaart

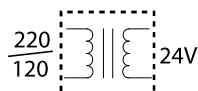


Non utilizzato
Not used
Non utilisé
Nicht verwendet
No utilizado
Niet in gebruik

Connection Example



trasformatore, transformer
transformateur, Transformator
transformador, transformator
MIN ≥ 50W

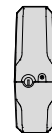


BUY

fusibile, fuse
fusible, sicherung
fusible, zekering



BUY



BUY

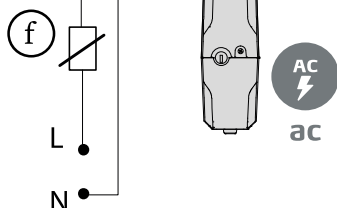
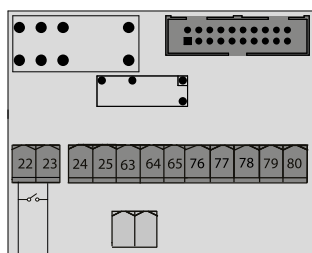
BFT

1 EBP AC

2 EBP BT

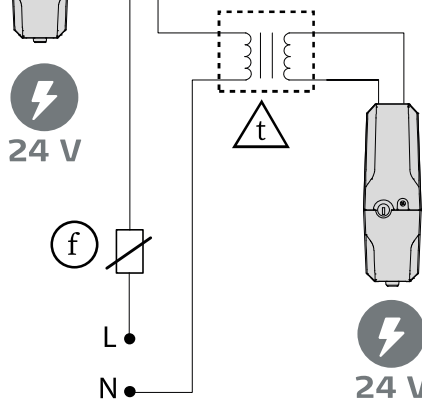
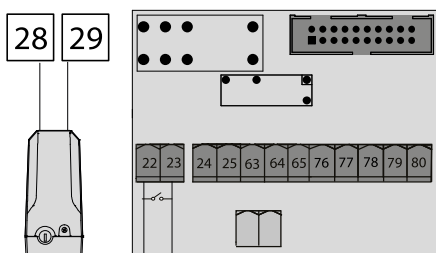
2 EBP AC

10 RUH = 6

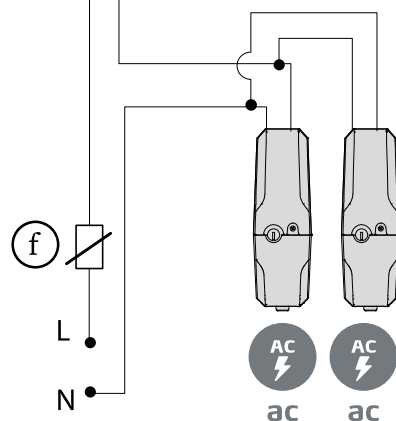
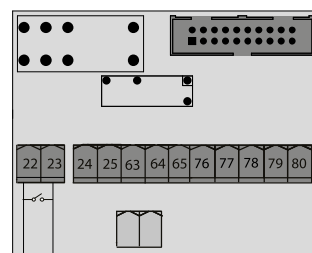


L-N = 220-230 VAC 50/60 Hz → (f) = T 1,6A
L-N = 110-120 VAC 50/60 Hz → (f) = T 3,15A

SErr = 4
SErrUrE = 4
Schlo55 = 4
Lock = 4
cErrAdUr = 4
10 RUH = 6

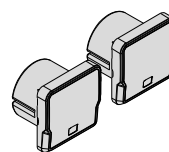
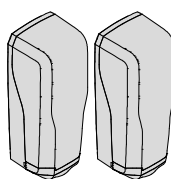
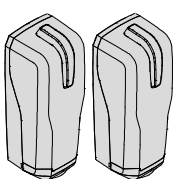
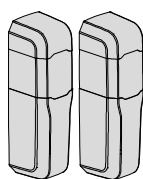


10 RUH = 6



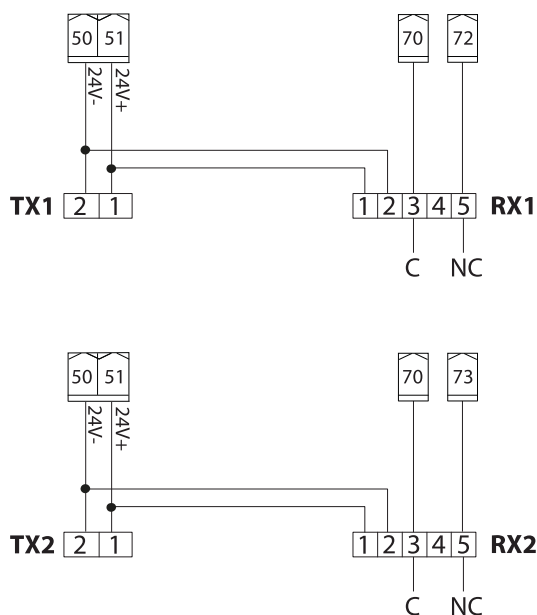
L-N = 220-230 VAC 50/60 Hz → (f) = T 3,15A
L-N = 110-120 VAC 50/60 Hz → (f) = T 6.3A

SAFE 1 / SAFE 2 Connection Example



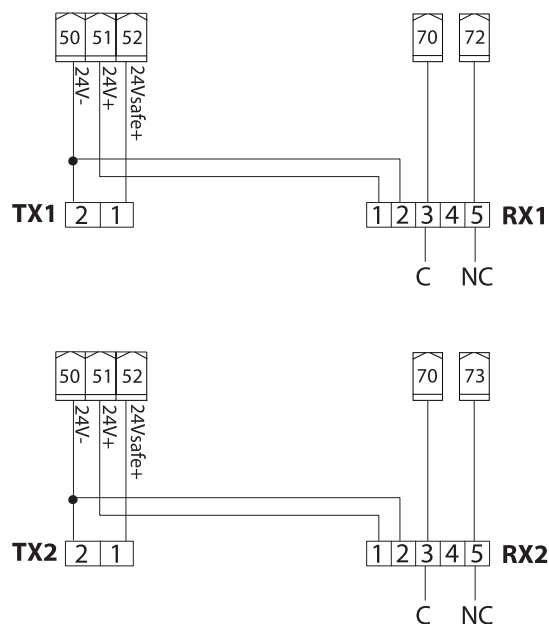
Fotocellule non verificate (Check ogni 6 mesi)
Photocells not checked (Check every 6 months)
Photocellules non vérifiées (contrôle tous les 6 mois)
Fotozellen nicht überprüft (alle 6 Monate überprüfen)
Fotocélulas no controladas (Control cada 6 meses)
Fotocellen niet gecontroleerd (Check elke 6 maanden)

C



Fotocellula verificata
Photocell checked
Photocellule vérifiée
Fotozelle überprüft
Fotocélula controlada
Fotocel gecontroleerd

D



ITALIANO

E' NECESSARIO SEGUIRE QUESTA SEQUENZA DI REGOLAZIONI:

- 1 - Regolazione dei finecorsa
- 2 - Autoset
- 3 - Programmazione radiocomando
- 4 - Eventuali regolazioni dei parametri / logiche

Dopo ogni modifica della posizione dei finecorsa e' necessario eseguire un nuovo autoset.
Dopo ogni modifica del tipo motore e' necessario eseguire un nuovo autoset.

Se si utilizza il menu semplificato:

- Nel caso di motori GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A18 - E5 BT A12 la fase 1 (regolazione finecorsa) e' compresa nel menu semplificato.
- Negli altri motori la fase 1 (regolazione finecorsa) va eseguita prima di attivare il menu semplificato.

ENGLISH

IT IS NECESSARY TO FOLLOW THIS SEQUENCE OF ADJUSTMENTS:

- 1 - Adjusting the limit switches
- 2 - Autoset
- 3 - Programming remote controls
- 4 - Setting of parameters/logic, where necessary

After each adjustment of the end stop position a new autoset is required.
After each modification of the motor type, a new autoset must be carried out

If the simplified menu is used:

- In GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A18 - E5 BT A12 motors: phase 1 (end stop adjustment) is included in the simplified menu.
- In other motors: phase 1 (end stop adjustment) must be carried out before activating the simplified menu

FRANÇAIS

VOUS DEVEZ OBLIGATOIREMENT SUIVRE CETTE SÉQUENCE DE RÉGLAGES:

- 1 - Réglage des fins de course
- 2 - Réglage automatique (autoset)
- 3 - Programmation de la radiocommande
- 4 - Réglages éventuels des paramètres / logiques

Chaque fois que vous modifiez la position des fins de course vous devez procéder à un nouveau autoset.
Cha

Si vous utilisez le menu simplifié:

- Avec les moteurs GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A18 - E5 BT A12 la phase 1 (réglage fins de course) est comprise dans le menu simplifié.
- Avec les autres moteurs vous devez accomplir la phase 1 (réglage fins de course) avant d'activer le menu simplifié.

DEUTSCH

DIESE SEQUENZ DER EINSTELLUNGEN MUSS BEFOLGT WERDEN:

- 1 - Einstellung der endschalter
- 2 - Autoset
- 3 - Programmierung fernbedienung
- 4 - Eventuelle einstellungen der parameter / logiken

Nach jeder änderung der position der endschalter musse in neuer autoset ausgeführt werden.
Nach jeder änderung des motortyps muss ein neuer autoset ausgeführt werden.

wenn das vereinfachte menü benutzt wird:

- Bei den motoren GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A18 - E5 BT A12 ist die phase 1 (einstellung endschalter) im vereinfachten menü enthalten.
- Bei den anderen motoren wird die phase 1 (einstellung endschalter) ausgeführt, bevor das vereinfachte menü aktiviert wird.

ESPAÑOL

ES NECESARIO SEGUIR ESTA SECUENCIA DE AJUSTES:

- 1 - Regulación de los finales de carrera
- 2 - Autoset
- 3 - Programación de radiomando
- 4 - Eventuales regulaciones de los parámetros / lógicas

Después de cambiar la posición de los interruptores de tope es necesario realizar un nuevo autoset.
Después de cambiar el tipo de motor es necesario realizar un nuevo autoset.

Si se utiliza el menú simplificado:

- En caso de motores GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A18 - E5 BT A12 la fase 1 (ajuste de interruptor de tope) está comprendida en el menú simplificado.
- En los otros motores la fase 1 (ajuste de interruptor de tope) se debe realizar antes de activar el menú simplificado.

NEDERLANDS

VERRICHT DE VOLGENDE REGELINGEN:

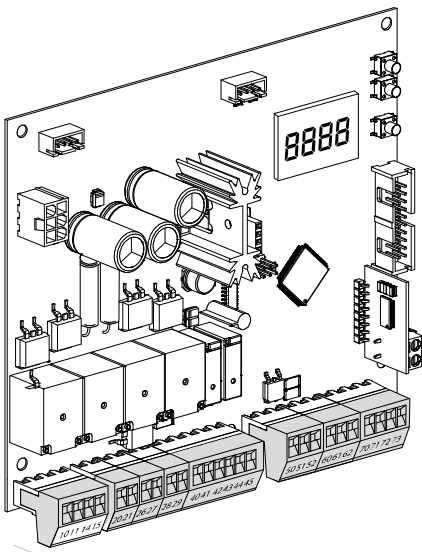
- 1 - Regeling van de eindaanslagen
- 2 - Autoset
- 3 - Programmering afstandsbediening
- 4 - Eventuele regelingen van de parameters / logica's

Verricht na elke wijziging van de positie van de eindaanslagen een nieuwe autoset.
Dna elke wijziging van het motortype moet een nieuwe autoset worden verricht.

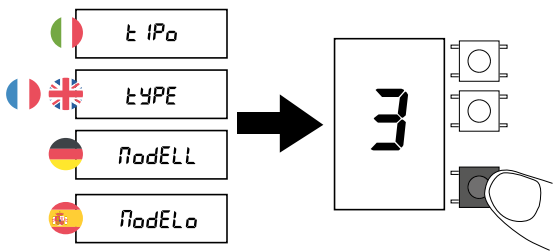
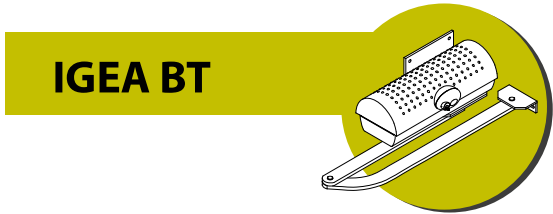
Als het vereenvoudigde menu wordt gebruikt:

- In het geval van de motoren GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A18 - E5 BT A12 is de fase 1 (regeling eindaanslag) opgenomen in het vereenvoudigde menu.
- In alle andere motoren moet de fase 1 (regeling eindaanslag) worden verricht alvorens het vereenvoudigde menu te activeren.

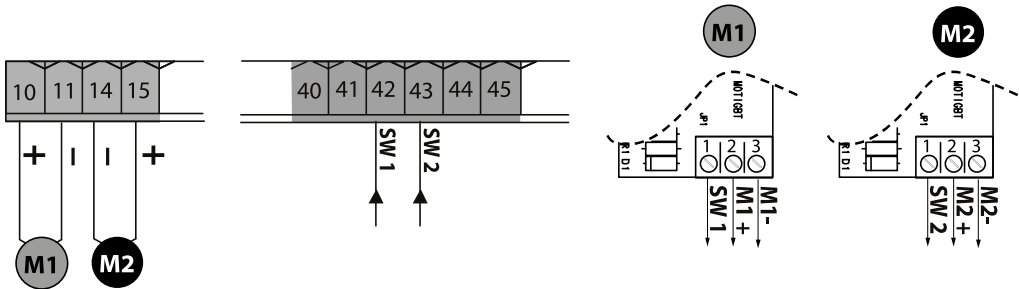
COMPATIBILITÀ MOTORI MOTOR COMPATIBILITY COMPATIBILITÉ DES MOTEURS KOMPATIBILITÄT DER MOTOREN COMPATIBILIDAD DE LOS MOTORES COMPATIBILITEIT VAN MOTOREN

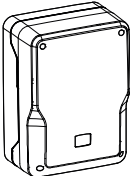
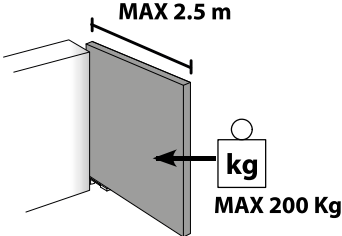
 THALIA BT A80/ BT A160	ELI 250 BT	•
	LUX BT	•
	LUX G BT	•
	IGEA BT 	• > 01/03/2022 *
	SUB BT 	•
	PHOBOS BT A 25/40 	•
	PHOBOS BT B 25/40 	•
	PHOBOS N BT 	•
	KUSTOS BT A 25/40 	•
	KUSTOS BT B 25/40 	•
	GIUNO ULTRA BT A 20 	•
	GIUNO ULTRA BT A 50 	•
	VIRGO SMART BT A 	•
	E5 BT A18 	•
	E5 BT A12 	•
	ELI BT A40 + FCE 	• > 01/04/2022 *
	ELI BT A40 	• > 01/04/2022 *
	ELI BT A35 V + FCE 	• > 01/04/2022 *
	ELI BT A 35 V 	• > 01/04/2022 *
	PHOBOS VELOCE BT B35 	•

motore compatibile solo se prodotto dopo questa data
engine only compatible if produced after this date
moteur compatible uniquement s'il est produit après cette date
kompatibler Motor nur dann, wenn er nach diesem Datum hergestellt wurde
motor compatible solo si ha sido fabricado después de esta fecha
motor alleen compatibel als na deze datum geproduceerd

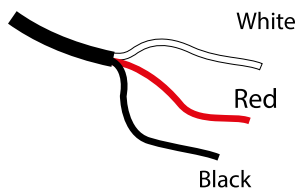
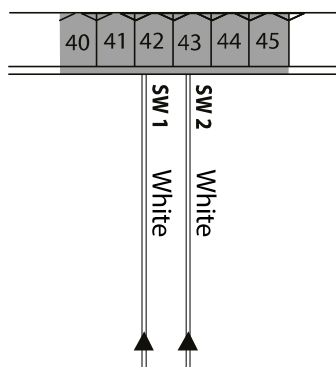
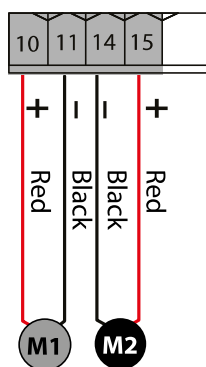
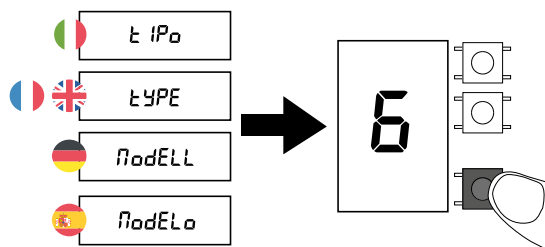
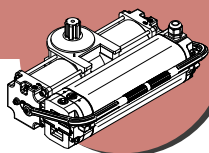


Validi per motori prodotti > 01/03/2022 - Valid for motors produced > 01/03/2022
Valables pour les moteurs produits > 01/03/2022 - Gültig für nach dem 01.03.2022 hergestellte Motoren
Válidos para motores producidos > 01/03/2022 - Geldig voor motoren die geproduceerd zijn > 01/03/2022



	IGEA BT
Potenza massima - Maximum power - Puissance maximum Max. Leistung Potencia máxima - Maximum vermogen	70W
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	ciclo continuo - continuous cycle - cycle continu Dauerzyklus - ciclo continuo - continue cyclus
 THALIA BT A80   MAX 2.5 m kg MAX 200 Kg	

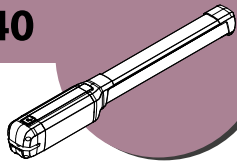
SUB BT



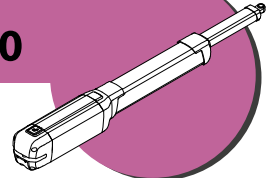
Red	Black	White
Rosso	Nero	Bianco
Rouge	Noir	Blanc
Rot	Nero	Wei
Rojo	Negro	Blanco
Rood	Zwart	Wit

SUB BT	
Potenza massima - Maximum power - Puissance maximum Max. Leistung Potencia máxima - Maximum vermogen	90W
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	40 cicli/h - 40 cycles/h - 40 cycles/h 40 Zyklen/Std - 40 ciclos/h -40 cycli/u
	THALIA BT A80
	THALIA BT A160

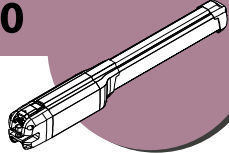
PHOBOS BT A 25/40



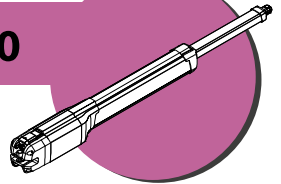
KUSTOS BT A 25/40



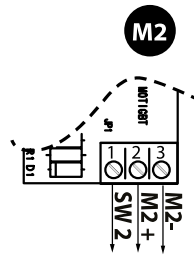
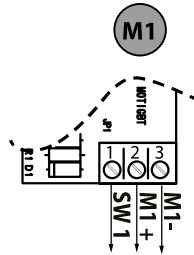
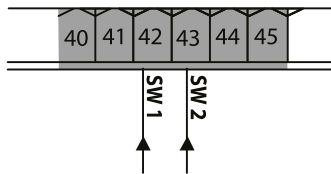
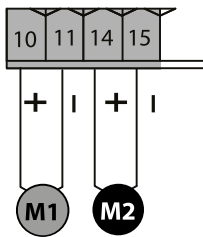
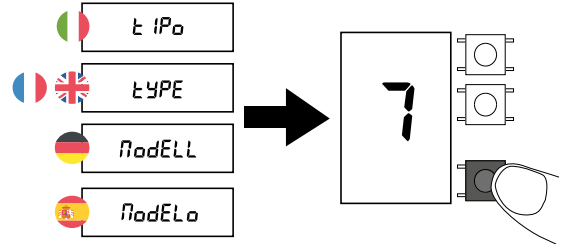
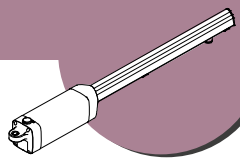
PHOBOS BT B 25/40



KUSTOS BT B 25/40

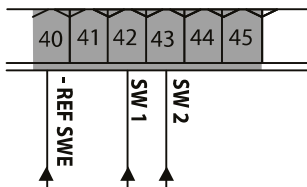
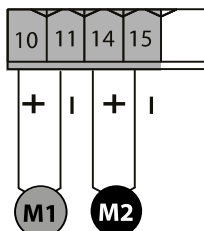
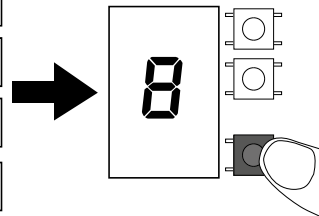
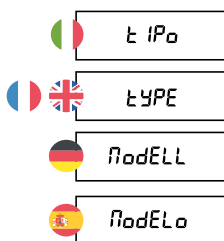
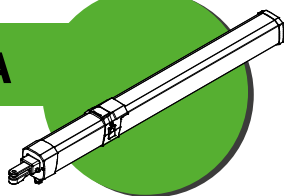


PHOBOS N BT

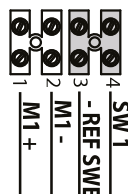


PHOBOS N BT - PHOBOS BT A - PHOBOS BT B KUSTOS BT A - KUSTOS BT B	
Potenza massima - Maximum power - Puissance maximum Max. Leistung Potencia máxima - Maximum vermogen	40W
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	30 cicli/h - 30 cycles/h - 30 cycles/h 30 Zyklen/Std - 30 ciclos/h - 30 cycli/u
	PHOBOS/KUSTOS 25 THALIA BT A80 MAX 250 Kg
	PHOBOS/KUSTOS 40 THALIA BT A80 MAX 200 Kg

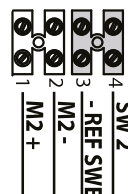
GIUNO ULTRA

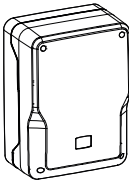
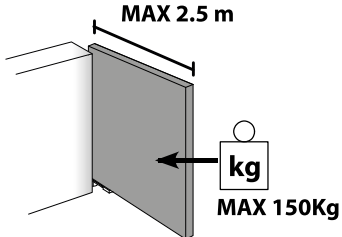
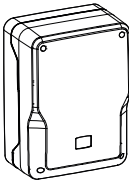
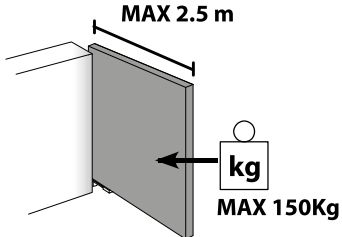
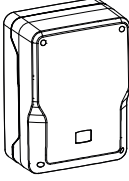
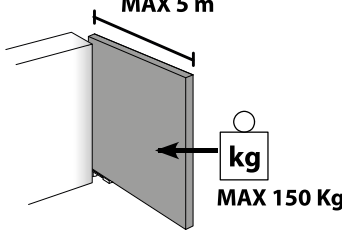
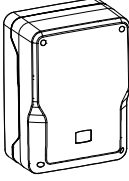
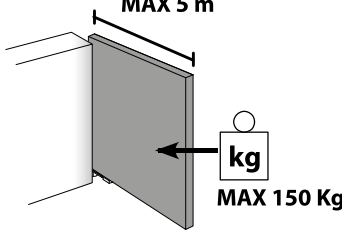
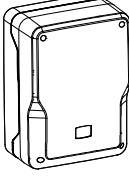
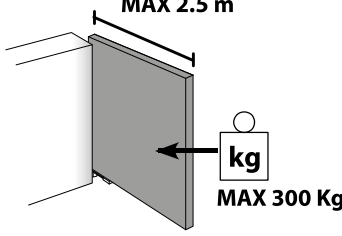
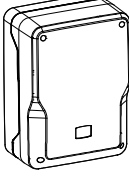
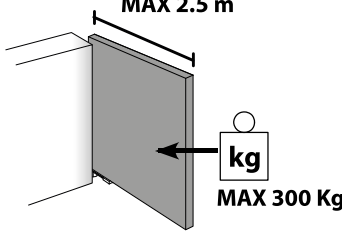
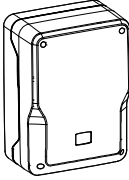
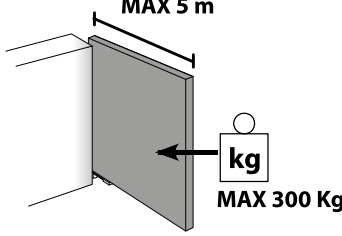
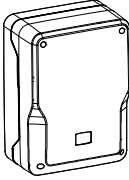
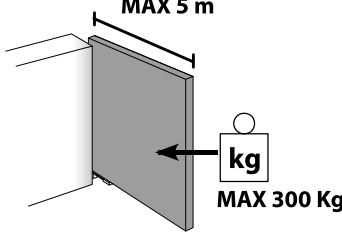


M1

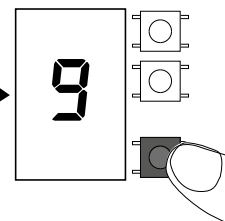
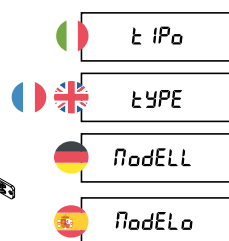
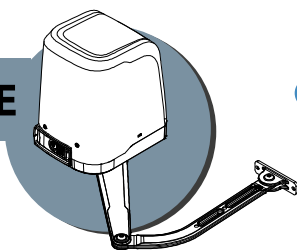


M2



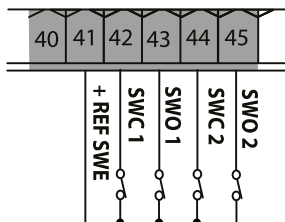
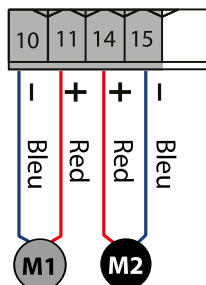
GIUNO ULTRA BT A 20 GIUNO ULTRA BT A 50	
Potenza massima - Maximum power - Puissance maximum Max. Leistung Potencia máxima - Maximum vermogen	90W
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	30 cicli/h - 30 cycles/h - 30 cycles/h 30 Zyklen/Std - 30 ciclos/h - 30 cycli/u
	THALIA BT A80  
	GIUNO ULTRA BT A 20  
	THALIA BT A80  
	GIUNO ULTRA BT A 50  
	THALIA BT A160  
	GIUNO ULTRA BT A 20  
	THALIA BT A160  
	GIUNO ULTRA BT A 50  

VIRGO SMART BT A SLAVE



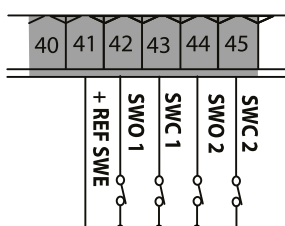
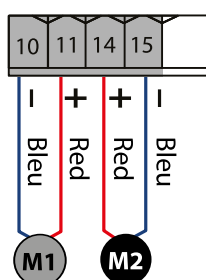
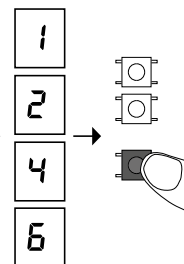
E

Red	Bleu
Rosso	Blu
Rouge	Bleu
Rot	Blau
Rojo	Azul
Rood	Azul



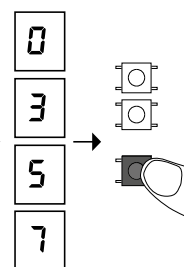
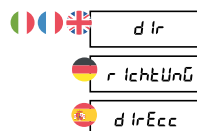
INSTALLATION ALTERNATIVE

SIMPLIFIED MENU



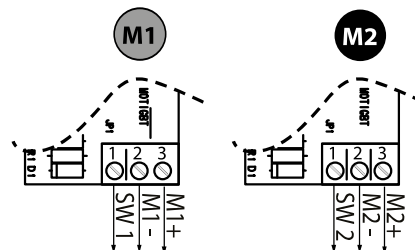
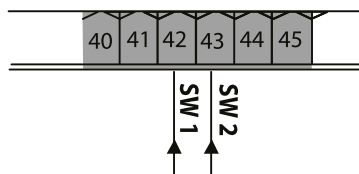
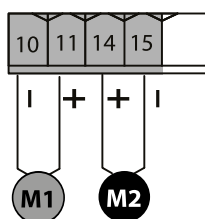
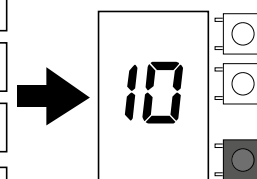
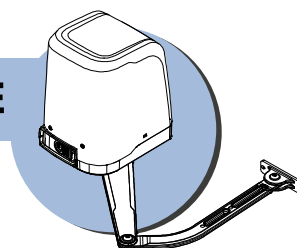
INSTALLATION ALTERNATIVE

SIMPLIFIED MENU



VIRGO SMART BT A SLAVE

Con finecorsa ad 1 filo - With 1 wire limit switch
Avec fin de course à 1 fil - Mit 1-Kabel-Endschalter
Con final de carrera de 1 cable
Met eindaanslag met 1 draad



VIRGO SMART BT A

Potenza massima - Maximum power - Puissance maximum
Max. Leistung Potencia máxima - Maximum vermogen

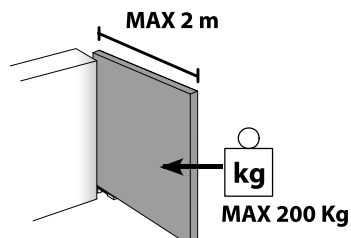
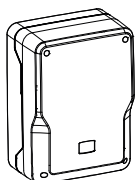
110W

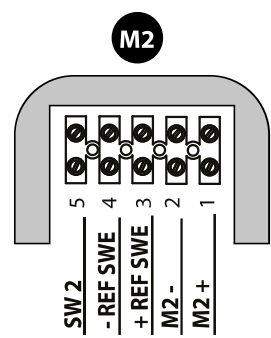
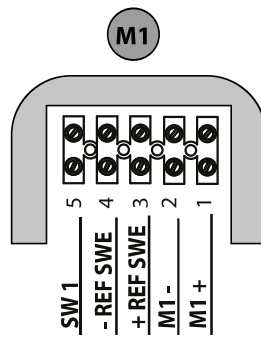
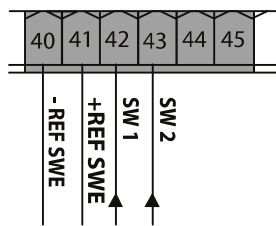
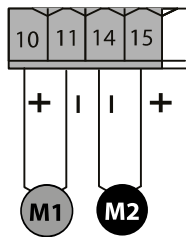
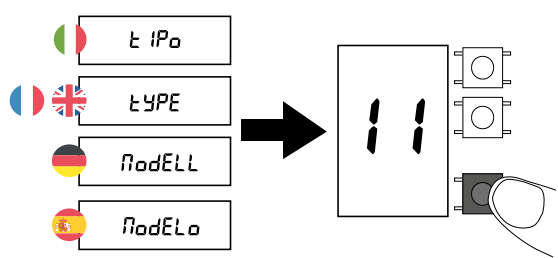
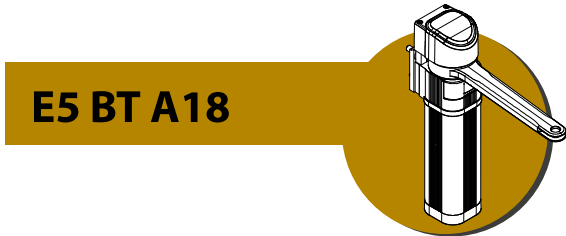
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum
Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus

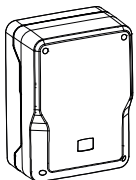
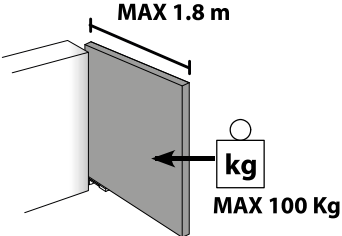
30 cicli/h - 30 cycles/h - 30 cycles/h
30 Zyklen/Std - 30 ciclos/h - 30 cycli/u

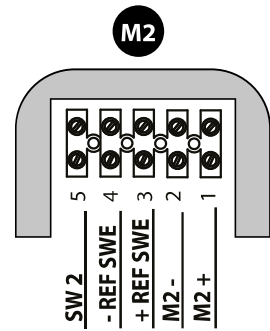
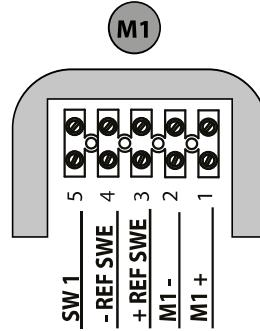
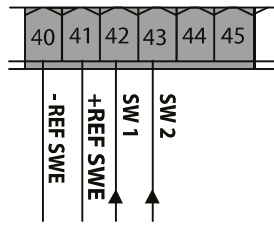
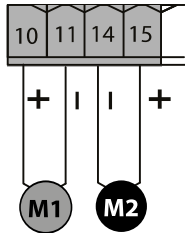
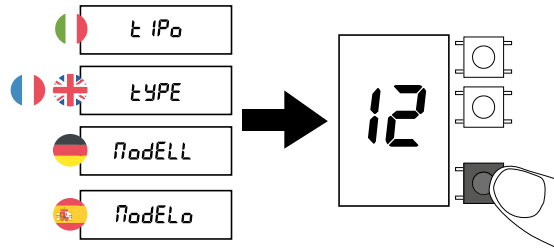
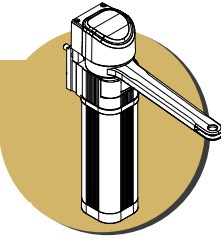


THALIA BT A80





E5 BT A18	
Potenza massima - Maximum power - Puissance maximum Max. Leistung Potencia máxima - Maximum vermogen	100W
Lunghezza cavo massima - Maximum cable length Longueur maximal du câble - Maximale Kabellänge Longitud máxima del cable - Max. lengte kabel	30m
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	20 cicli/h - 20 cycles/h - 20 cycles/h 20 Zyklen/Std - 20 ciclos/h - 20 cycli/u
  	

E5 BT A12

E5 BT A12	
Potenza massima - Maximum power - Puissance maximum Max. Leistung Potencia máxima - Maximum vermogen	100W
Lunghezza cavo massima - Maximum cable length Longueur maximal du câble - Maximale Kabellänge Longitud máxima del cable - Max. lengte kabel	30m
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	100 cicli/h - 100 cycles/h - 100 cycles/h 100 Zyklen/Std - 100 ciclos/h - 100 cycli/u
 THALIA BT A80 	

Nei cancelli pedonali, regolare la velocità in modo tale da limitare l'energia dell'anta entro un valore massimo di 1,69 Joule (come previsto dalla norma EN16005). Utilizzare la tabella per determinare i tempi di chiusura minimi tra 90° e 10°.

ON pedestrian gates, adjust the speed so as to limit the energy of the leaf within a maximum value of 1.69 Joule (as required by the EN16005 regulation). Use the table to determine the minimum closing times between 90° and 10°.

Régler la vitesse des portails pour piétons de manière à limiter l'énergie du vantail dans une valeur maximale de 1,69 Joule (comme prévu par la norme EN16005). Utiliser le tableau pour déterminer les temps de fermeture minimaux entre 90° et 10°.

In den Fußgängertoren die Geschwindigkeit so einstellen, dass die Energie des Torflügels auf einen maximalen Wert von 1,69 Joule begrenzt ist (gemäß der Bestimmung EN16005). Anhand der Tabelle die Mindestschließzeiten zwischen 90° und 10° festlegen.

En las cancelas peatonales, regular la velocidad en modo de limitar la energía de la hoja dentro de un valor máximo de 1,69 Joule (tal como se prevé en la norma EN16005). Utilizar la tabla para determinar los tiempos de cierre mínimos entre 90° y 10°.

Bij poorten voor voetgangers moet de snelheid zodanig geregeld worden dat de energie van de poortvleugel wordt begrensd tot een maximum waarde van 1,69 Joule (zoals voorzien door de norm EN16005).

Gebruik de tabel om de minimum sluitingstijden te bepalen tussen 90° en 10°.

IMPORTANTE: il funzionamento a bassa energia non è considerato una misura di protezione adeguata se l'anta è utilizzata da anziani, infermi, disabili. In questo caso prevedere misure di sicurezza supplementari in conformità alle disposizioni legislative vigenti e alla propria valutazione dei rischi in loco.

IMPORTANT: Low-energy operation is not considered a proper safety measure if the leaf is used by elderly, invalid, disabled people. In this case, provide additional safety measures, according to the provisions of the legislation in force and your local on-site risk assessment.

IMPORTANT: le fonctionnement à basse énergie n'est pas considéré une mesure de protection adéquate si le vantail est utilisé par des personnes âgées, des malades, des handicapés. Dans ce cas, prévoyez des mesures de sécurité supplémentaires, conformément aux dispositions de la législation en vigueur et à votre évaluation locale des risques sur site.

WICHTIG: Der Betrieb bei niedriger Energie ist keine geeignete Schutzmaßnahme, wenn der Torflügel von älteren oder kranken Menschen und Behinderten. In diesem Fall zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, gemäß den Bestimmungen der geltenden Gesetzgebung und Ihrer lokalen Risikobewertung vor Ort, vornehmen.

IMPORTANTE: el funcionamiento a baja energía no se considera una medida de protección adecuada si la hoja es utilizada por ancianos enfermos, personas minusválidas. En este caso, proporcione medidas de seguridad adicionales, de acuerdo con las disposiciones de la legislación vigente y su evaluación local de riesgos in situ.

BELANGRIJK: de werking aan lage energie wordt niet als een geschikte beschermingsmaatregel beschouwd als de poortvleugel wordt gebruikt door ouderen, mindervaliden, hulpbehoevenden.

In dit geval moeten extra veiligheidsmaatregelen getroffen worden in overeenstemming met de geldende wetgeving en uw eigen risicobeoordeling ter plaatse.

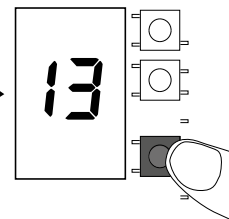
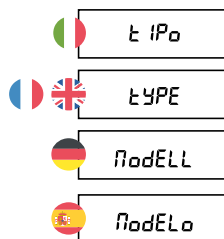
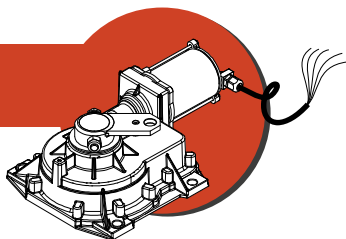
Tabella tempi minimi di manovra dell'anta Table with the leaf manoeuvre minimum times Tableau de temps minimaux de manœuvre du vantail Tabelle der Mindestzeiten für das Bewegen des Torflügels Tabla de tiempos mínimos de maniobra de la hoja Tabel minimum manoeuvrezeiten poortvleugel					
Larghezza dell'anta (mm) Leaf width (mm) Largeur du vantail (mm) Breite des Torflügels (mm) Ancho de la hoja (mm) Breedte poortvleugel (mm)	Peso dell'anta (kg) / Leaf weight (kg) Poids du vantail (kg) / Gewicht des Torflügels (kg) Peso de la hoja (kg) / Gewicht poortvleugel (kg)				
	50	60	70	80	90
750 mm	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,5 s
850 mm	3,0 s	3,0 s	3,5 s	3,5 s	4,0 s
1000 mm	3,5 s	3,5 s	4,0 s	4,0 s	4,5 s
1200 mm	4,0 s	4,5 s	4,5 s	5,0 s	5,5 s

ELI BT A40 + FCE

Solo con kit finecorsa
Only with limit switch kit
Uniquement avec le kit fin de course
Nur mit Endschalter-Kit
Sólo con kit final de carrera
Alleen met kit eindaanslagen

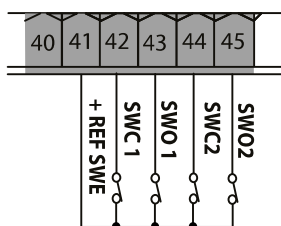
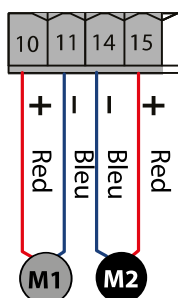


BUY



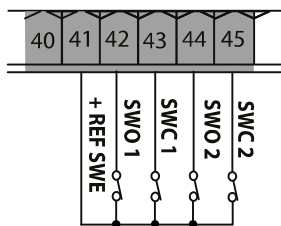
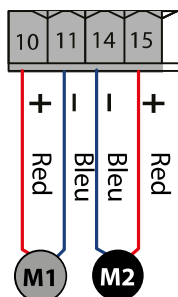
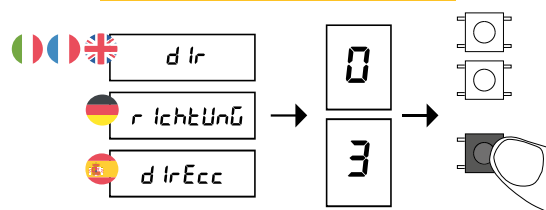
Validi per motori prodotti > 01/04/2022 - Valid for motors produced > 01/04/2022
Valables pour les moteurs produits > 01/04/2022 - Gültig für nach dem 01.04.2022 hergestellte Motoren
Válidos para motores producidos > 01/04/2022 - Geldig voor motoren die geproduceerd zijn > 01/04/2022

Red	Bleu
Rosso	Blu
Rouge	Bleu
Rot	Blau
Rojo	Azul
Rood	Blauw



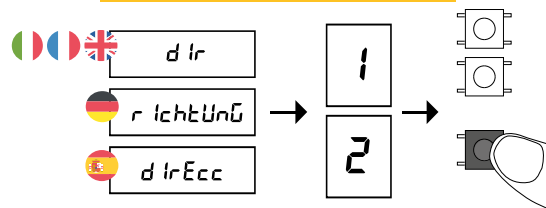
INSTALLATION ALTERNATIVE

SIMPLIFIED MENU



INSTALLATION ALTERNATIVE

SIMPLIFIED MENU



ELI BT A40 + FCE

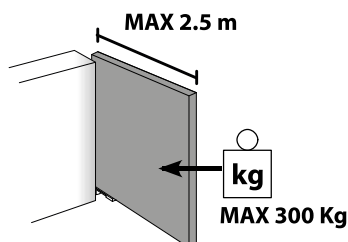
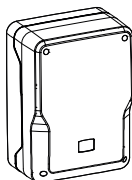
Potenza massima - Maximum power - Puissance maximum
Max. Leistung Potencia máxima - Maximum vermogen

180W

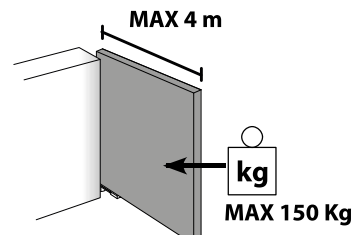
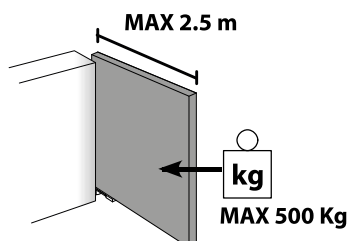
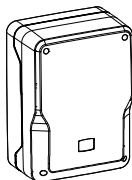
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum
Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus

ciclo continuo - continuous cycle - cycle continu Dauerzyklus - ciclo continuo -
continue cyclus

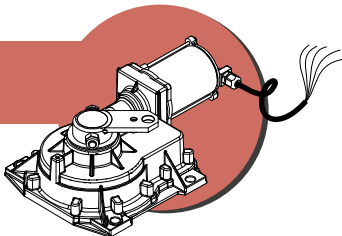
THALIA BT A80



THALIA BT A160



ELI BT A40



 ϵ IPo

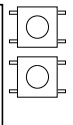
 ϵ YPE

 ModELL

 ModELo



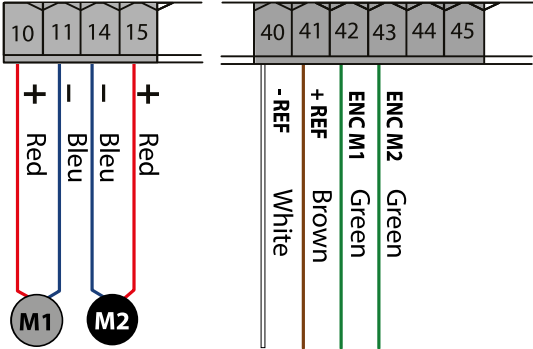
15



E



Validi per motori prodotti > 01/04/2022 - Valid for motors produced > 01/04/2022
Valables pour les moteurs produits > 01/04/2022 - Gültig für nach dem 01.04.2022 hergestellte Motoren
Válidos para motores producidos > 01/04/2022 - Geldig voor motoren die geproduceerd zijn > 01/04/2022

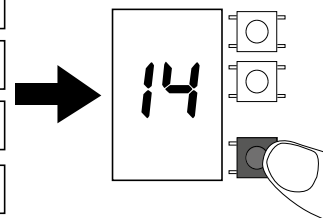
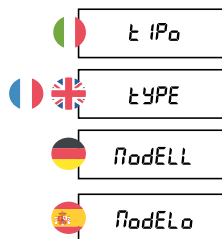
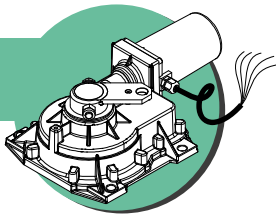


ELI BT A35 V + FCE

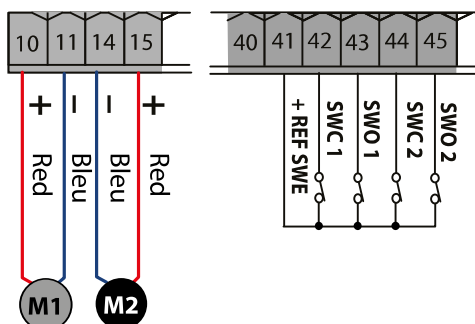
Solo con kit finecorsa
Only with limit switch kit
Uniquement avec le kit fin de course
Nur mit Endschalter-Kit
Sólo con kit final de carrera
Alleen met kit eindaanslagen



BUY



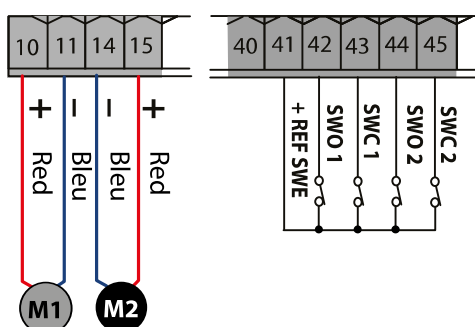
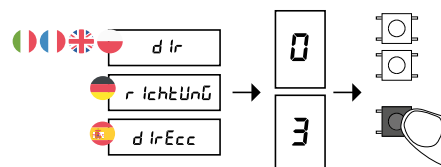
Validi per motori prodotti > 01/04/2022 - Valid for motors produced > 01/04/2022
Valables pour les moteurs produits > 01/04/2022 - Gültig für nach dem 01.04.2022 hergestellte Motoren
Válidos para motores producidos > 01/04/2022 - Geldig voor motoren die geproduceerd zijn > 01/04/2022



Red	Bleu
Rosso	Blu
Rouge	Bleu
Rot	Blau
Rojo	Azul
Rood	Blauw

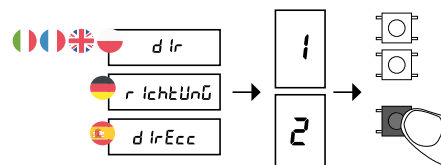
INSTALLATION ALTERNATIVE

SIMPLIFIED MENU



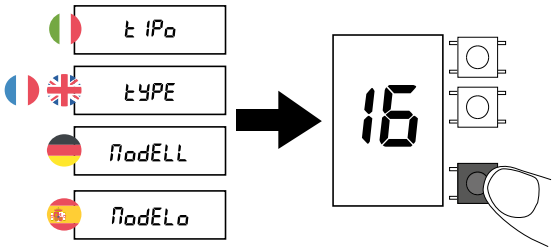
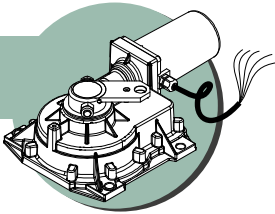
INSTALLATION ALTERNATIVE

SIMPLIFIED MENU

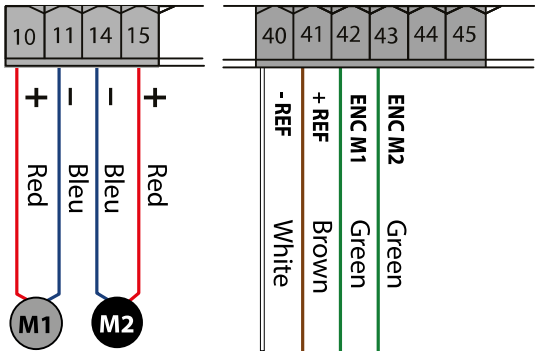


ELI BT A35 V + FCE	
Potenza massima - Maximum power - Puissance maximum Max. Leistung Potencia máxima - Maximum vermogen	100W
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	50 cicli/h - 50 cycles/h - 50 cycles/h 50 Zyklen/Std - 50 ciclos/h - 50 cycli/u
THALIA BT A80 	

ELI BT A35 V



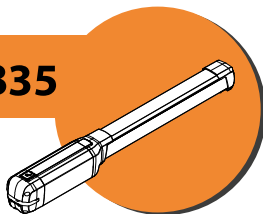
Validi per motori prodotti > 01/04/2022 - Valid for motors produced > 01/04/2022
Valables pour les moteurs produits > 01/04/2022 - Gültig für nach dem 01.04.2022 hergestellte Motoren
Válidos para motores producidos > 01/04/2022 - Geldig voor motoren die geproduceerd zijn > 01/04/2022



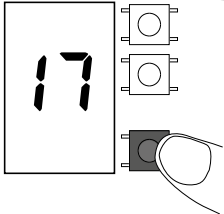
Red	Bleu	White	Brown	Green
Rosso	Blu	Bianco	Marrone	Verde
Rouge	Bleu	Blanc	Marron	Vert
Rot	Blau	Weiß	Braun	Grün
Rojo	Azul	Blanco	Maron	Verde
Rood	Blauw	Wit	Bruin	Groen

ELI BT A35 V	
Potenza massima - Maximum power - Puissance maximum Max. Leistung Potencia máxima - Maximum vermogen	100W
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	50 cicli/h - 50 cycles/h - 50 cycles/h 50 Zyklen/Std - 50 ciclos/h - 50 cycli/u
THALIA BT A80 MAX 2.5 m kg MAX 200 Kg	

PHOBOS VELOCE BT B35

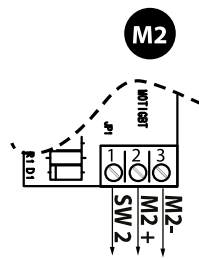
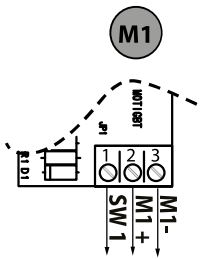
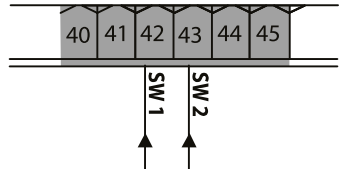
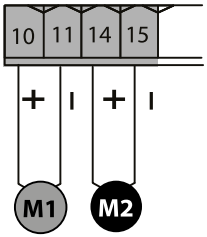


- IPo
- TYPE
- ModELL
- ModELo



E

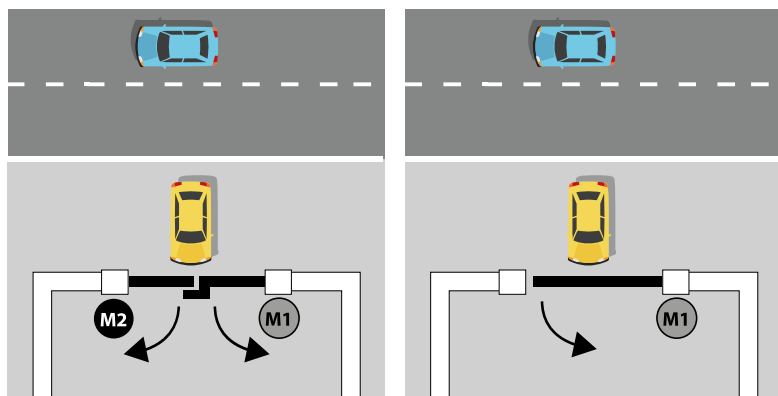
D814283 0AR00_07



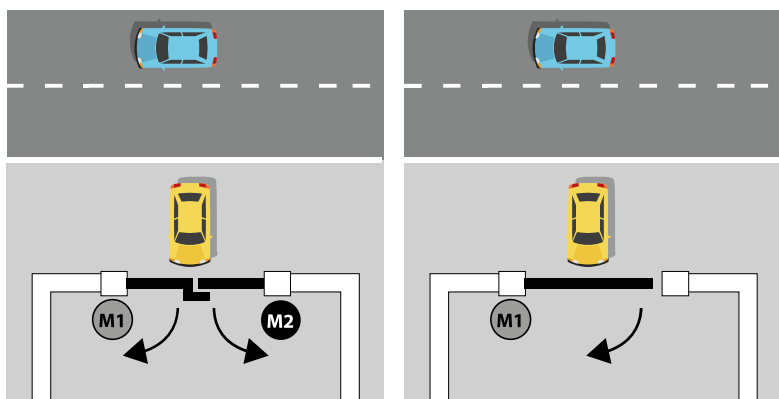
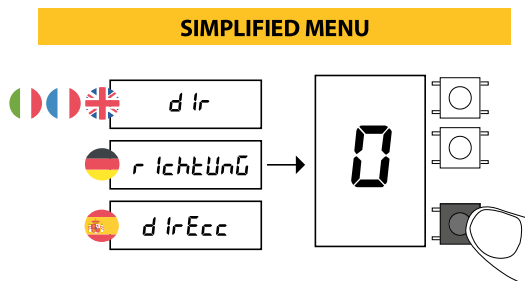
PHOBOS VELOCE BT B35	
Potenza massima - Maximum power - Puissance maximum Max. Leistung Potencia máxima - Maximum vermogen	60W
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	25 cicli/h - 25 cycles/h - 25 cycles/h 25 Zyklen/Std - 25 ciclos/h - 25 cycli/u
THALIA BT A80 MAX 3.5 m kg MAX 150 Kg	

ALTERNATIVE DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION ALTERNATIVES
 ALTERNATIVES D'INSTALLATION - INSTALLATIONSALTERNATIVEN
 ALTERNATIVAS DE INSTALACIÓN - ALTERNATIEVEN VOOR INSTALLATIE

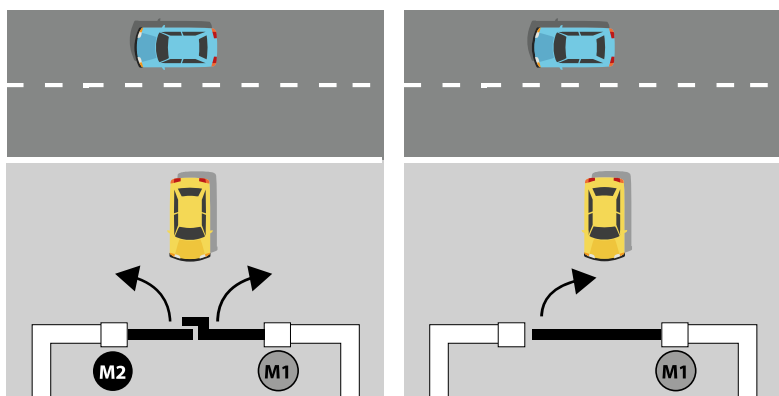
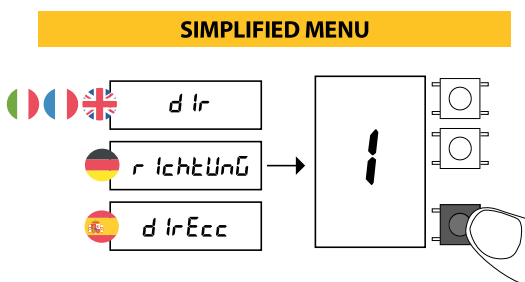
**MENÚ SEMPLIFICATO - SIMPLIFIED MENU - MENU SIMPLIFIÉ
 VEREINFACHTES MENÜ - MENÚ SEMPLIFICADO - VEREENVOUDIGD MENU**



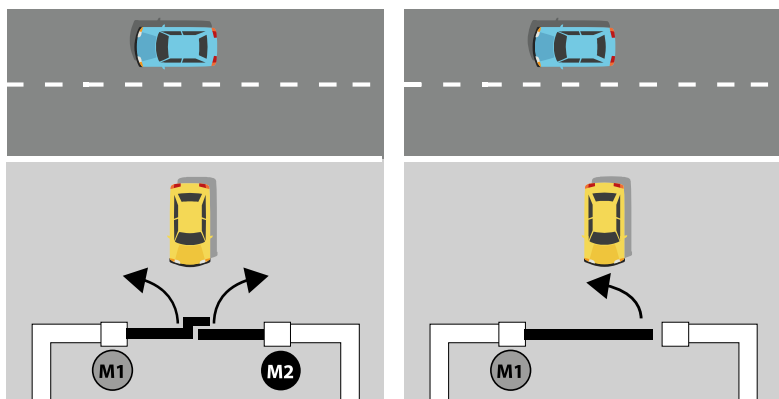
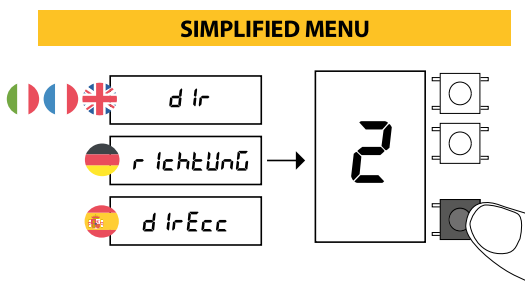
E0



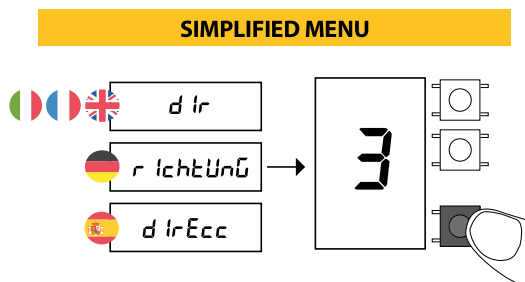
E1



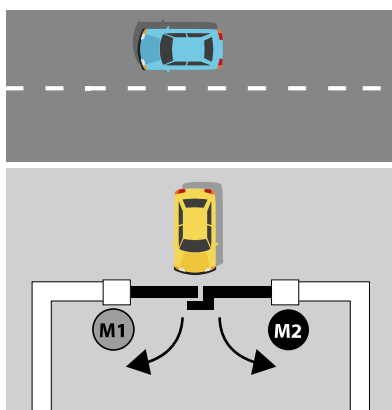
E2



E3

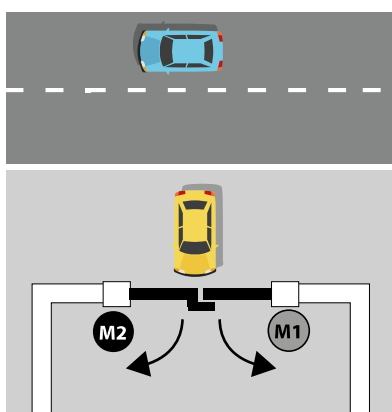
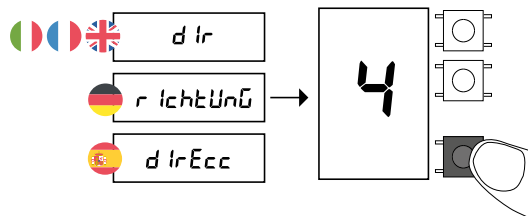


SOLO MOTORI CON QUADRO INTEGRATO - ONLY MOTORS WITH BUILT-IN SWITCHBOARD
UNIQUEMENT MOTEURS AVEC PANNEAU INTÉGRÉ - NUR MOTOREN MIT INTEGRIERTEM SCHALTGERÄT
SOLO MOTORES CON CUADRO INTEGRADO - ALLEEN MOTOREN MET INGEBOUWD SCHAKELMATERIAAL



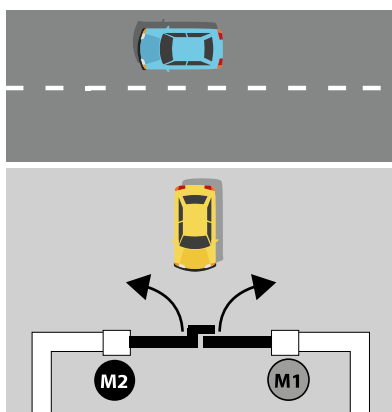
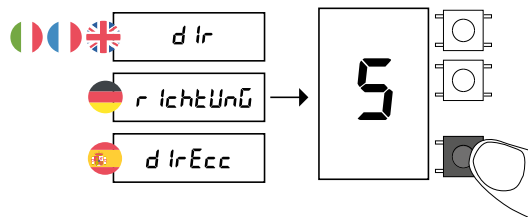
E4

SIMPLIFIED MENU



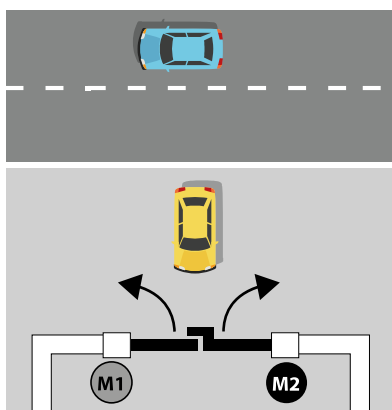
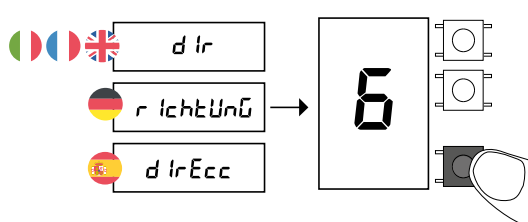
E5

SIMPLIFIED MENU



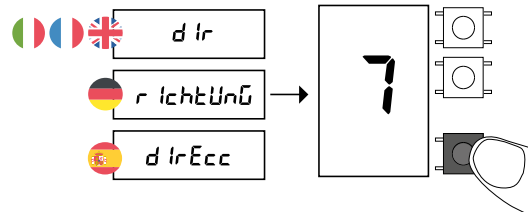
E6

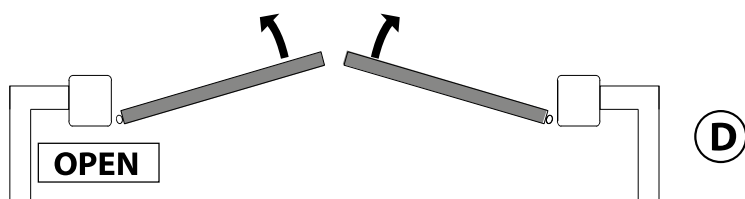
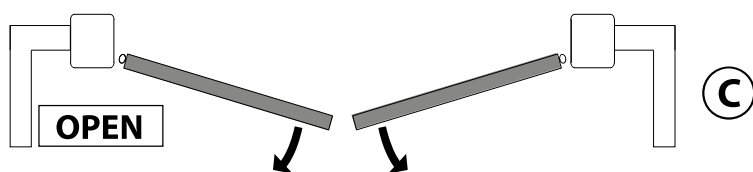
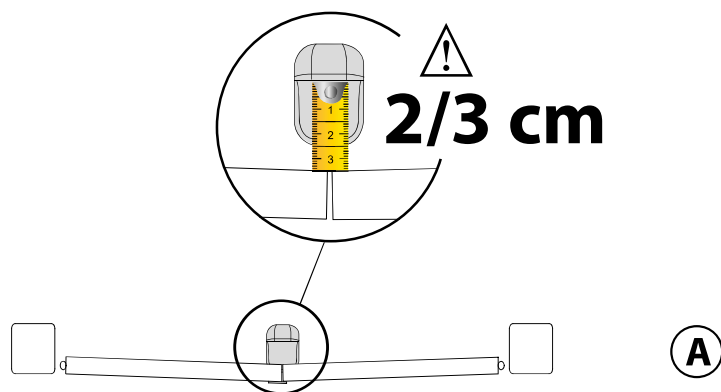
SIMPLIFIED MENU



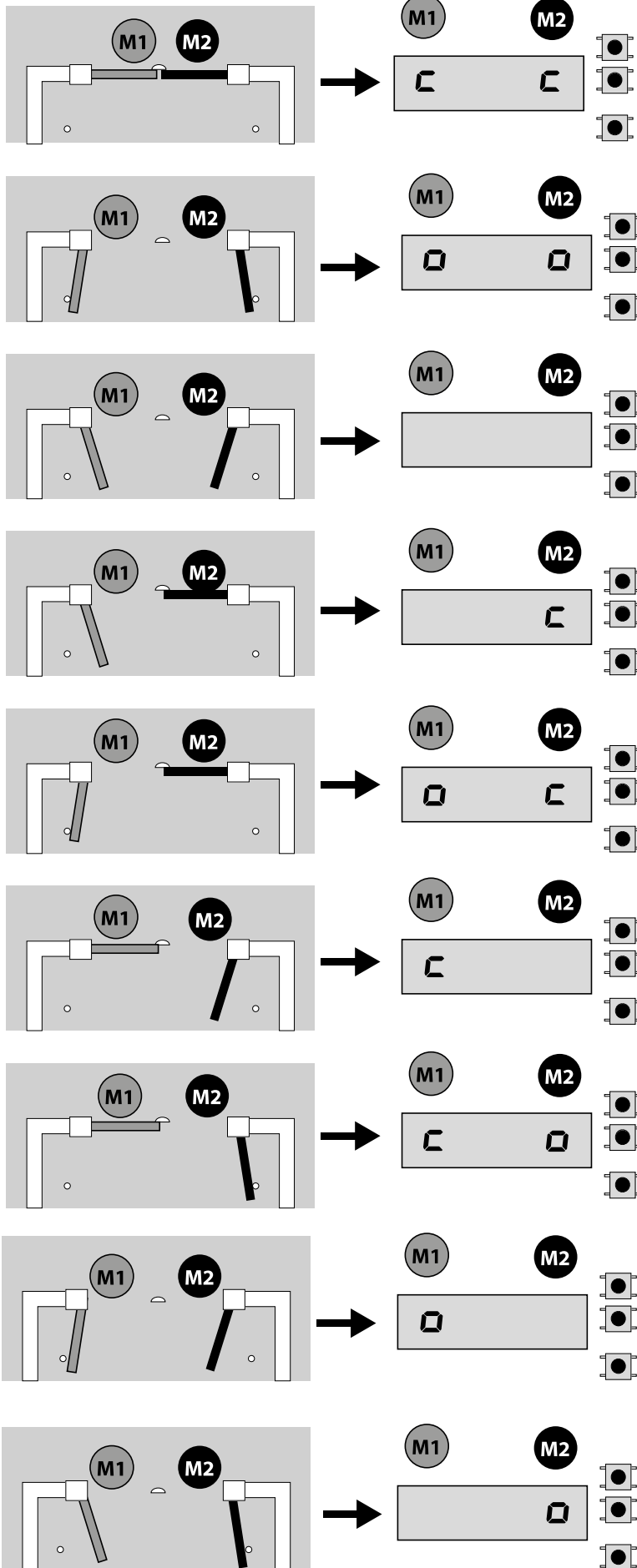
E7

SIMPLIFIED MENU





DIAGNOSTICS

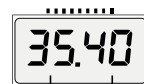


c= Attivazione ingresso finecorsa chiusura del motore 2 SWC2
 c= SWC2 motor 2 closing limit switch input activated
 c= Activation entrée fin de course fermeture du moteur 2 SWC2
 c= Aktivierung Eingang Endschal-ter Schließung des Motors 2 SWC2
 c= Activación entrada final de carrera cierre del motor 2 SWC2
 c= Activering ingang sluitingsaan-slag van motor 2 SWC2

o= Attivazione ingresso finecorsa apertura del motore 2 SWO2
 o= SWO2 motor 2 opening limit switch input activated
 o= Activation entrée fin de course ouverture du moteur 2 SWO2
 o= Aktivierung Eingang Endschal-ter Öffnung des Motors 2 SWO2
 o= Activación entrada final de carrera apertura del motor 2 SWO2
 o= Activering ingang sluitingsaan-slag van motor 2 SWO2

c= Attivazione ingresso finecorsa chiusura del motore 1 SWC1
 c= SWC1 motor 1 closing limit switch input activated
 c= Activation entrée fin de course fermeture du moteur 1 SWC1
 c= Aktivierung Eingang Endschal-ter Schließung des Motors 1 SWC1
 c= Activación entrada final de carrera cierre del motor 1 SWC1
 c= Activering ingang sluitingsaan-slag van motor 1 SWC1

o= Attivazione ingresso finecorsa apertura del motore 1 SWO1
 o= SWO1 motor 1 opening limit switch input activated
 o= Activation entrée fin de course ouverture du moteur 1 SWO1
 o= Aktivierung Eingang Endschal-ter Öffnung des Motors 1 SWO1
 o= Activación entrada final de carrera apertura del motor 1 SWO1
 o= Activering ingang sluitingsaan-slag van motor 1 SWO1



Forza istantanea motore 2
 Instantaneous force motor 2
 Force instantanée du moteur 2
 Momentane Kraft Motor 2
 Fuerza instantánea motor 2
 Momentane kracht motor 2

Forza istantanea motore 1
 Instantaneous force motor 1
 Force instantanée du moteur 1
 Momentane Kraft Motor 1
 Fuerza instantánea motor 1
 Momentane kracht motor 1

SAFE1 - SAFE2

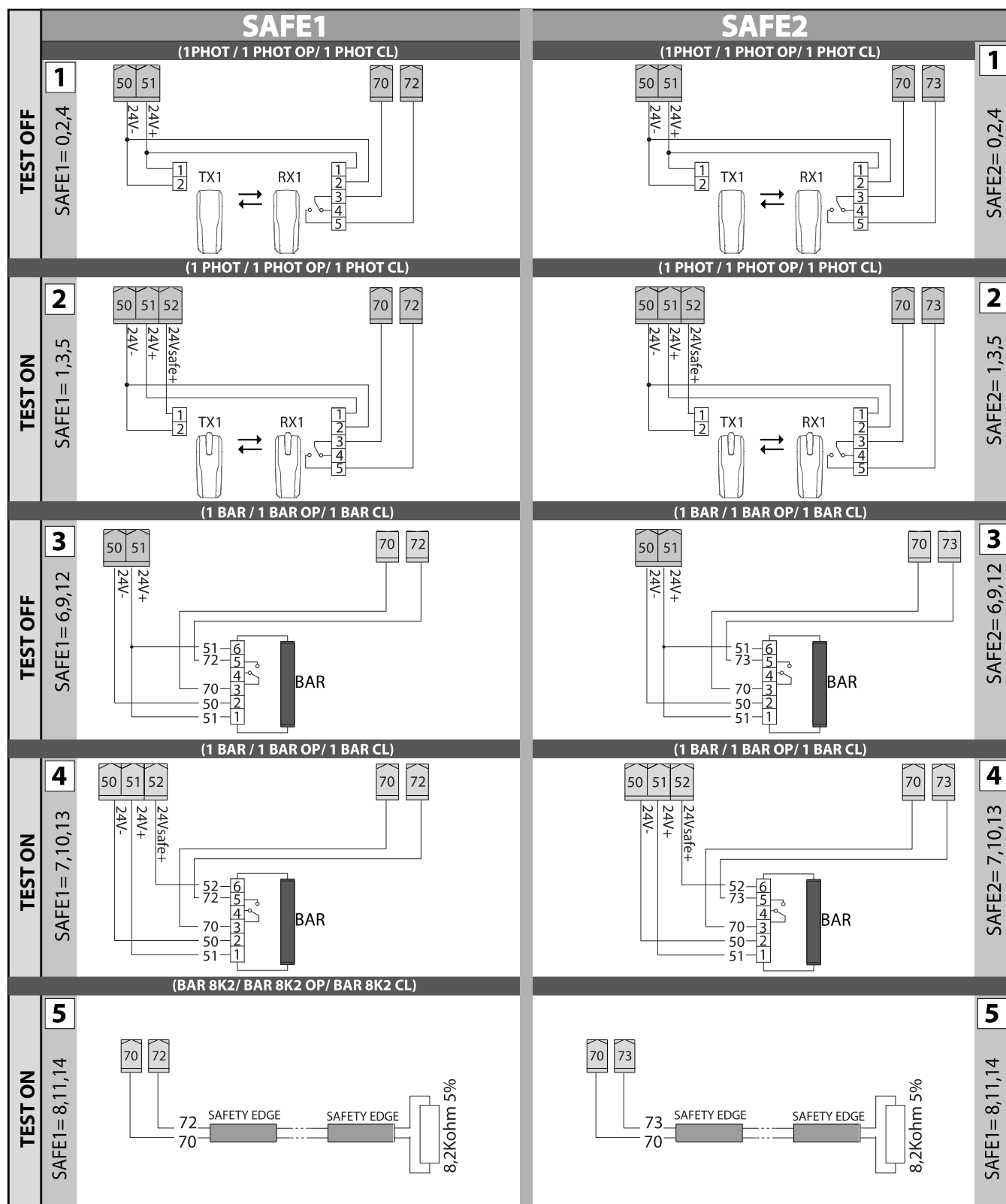


TEST ON

Fotocellula verificata
Photocell checked
Photocellule vérifiée
Fotozelle überprüft
Fotocélula controlada
Fotocel gecontroleerd

TEST OFF

Fotocellule non verificate (Check ogni 6 mesi)
Photocells not checked (Check every 6 months)
Photocellules non vérifiées (contrôle tous les 6 mois)
Fotozellen nicht überprüft (alle 6 Monate überprüfen)
Fotocélulas no controladas (Control cada 6 meses)
Fotocellen niet gecontroleerd (Check elke 6 maanden)



SAFE10 - SAFE11

SOLO CON SCHEDA DI ESPANSIONE - ONLY WITH AN EXPANSION CARD
UNIQUEMENT AVEC CARTE D'EXTENSION - NUR MIT ERWEITERUNGSKARTE
SOLO CON TARJETA DE EXPANSIÓN - ALLEEN MET UITBREIDINGSKAART



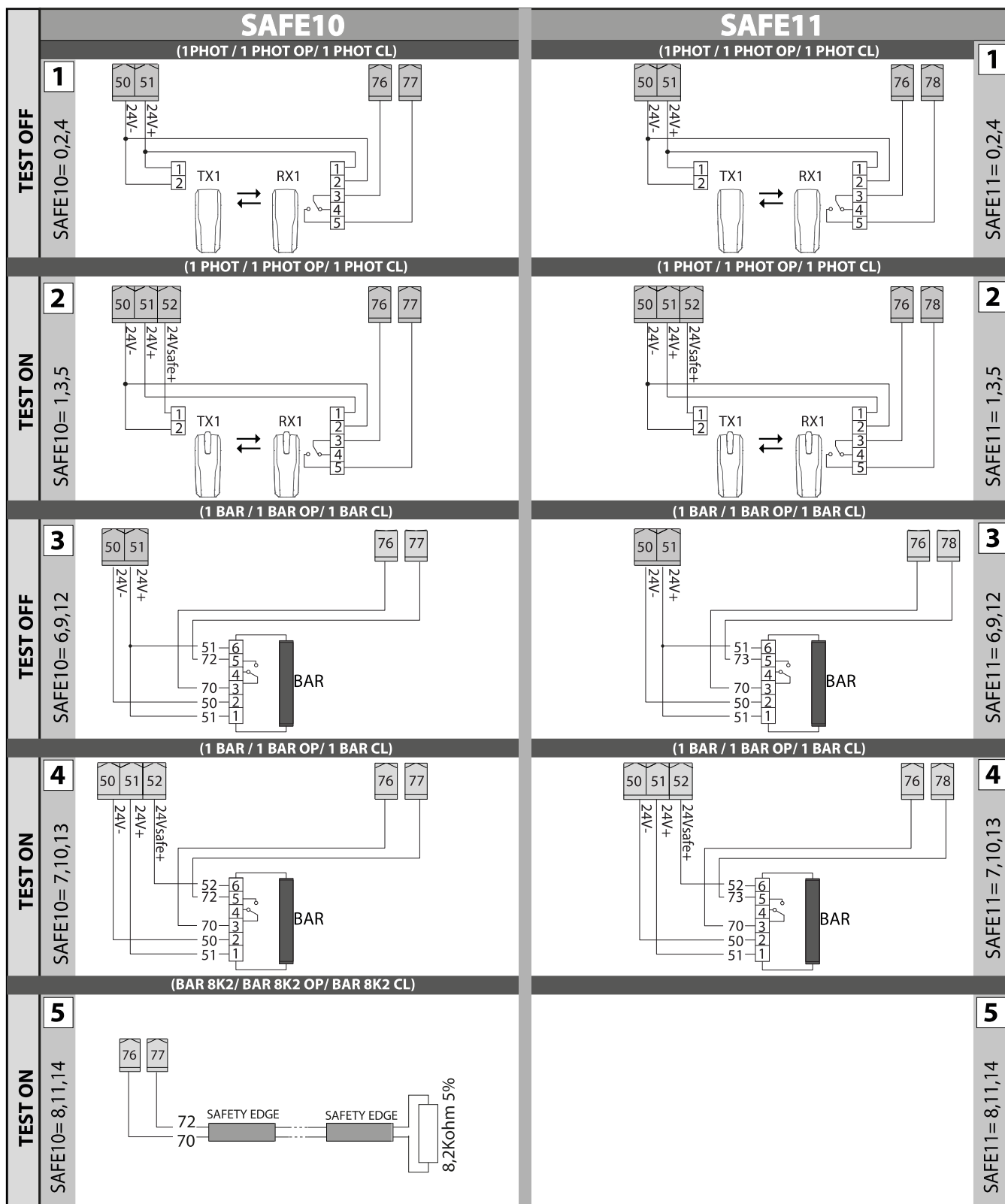
D814283 0AR00_07

TEST ON

Fotocellula verificata
Photocell checked
Photocellule vérifiée
Fotozelle überprüft
Fotocélula controlada
Fotocel gecontroleerd

TEST OFF

Fotocellule non verificate (Check ogni 6 mesi)
Photocells not checked (Check every 6 months)
Photocellules non vérifiées (contrôle tous les 6 mois)
Fotozellen nicht überprüft (alle 6 Monate überprüfen)
Fotocélulas no controladas (Control cada 6 meses)
Fotocellen niet gecontroleerd (Check elke 6 maanden)



SAFE12 - SAFE13



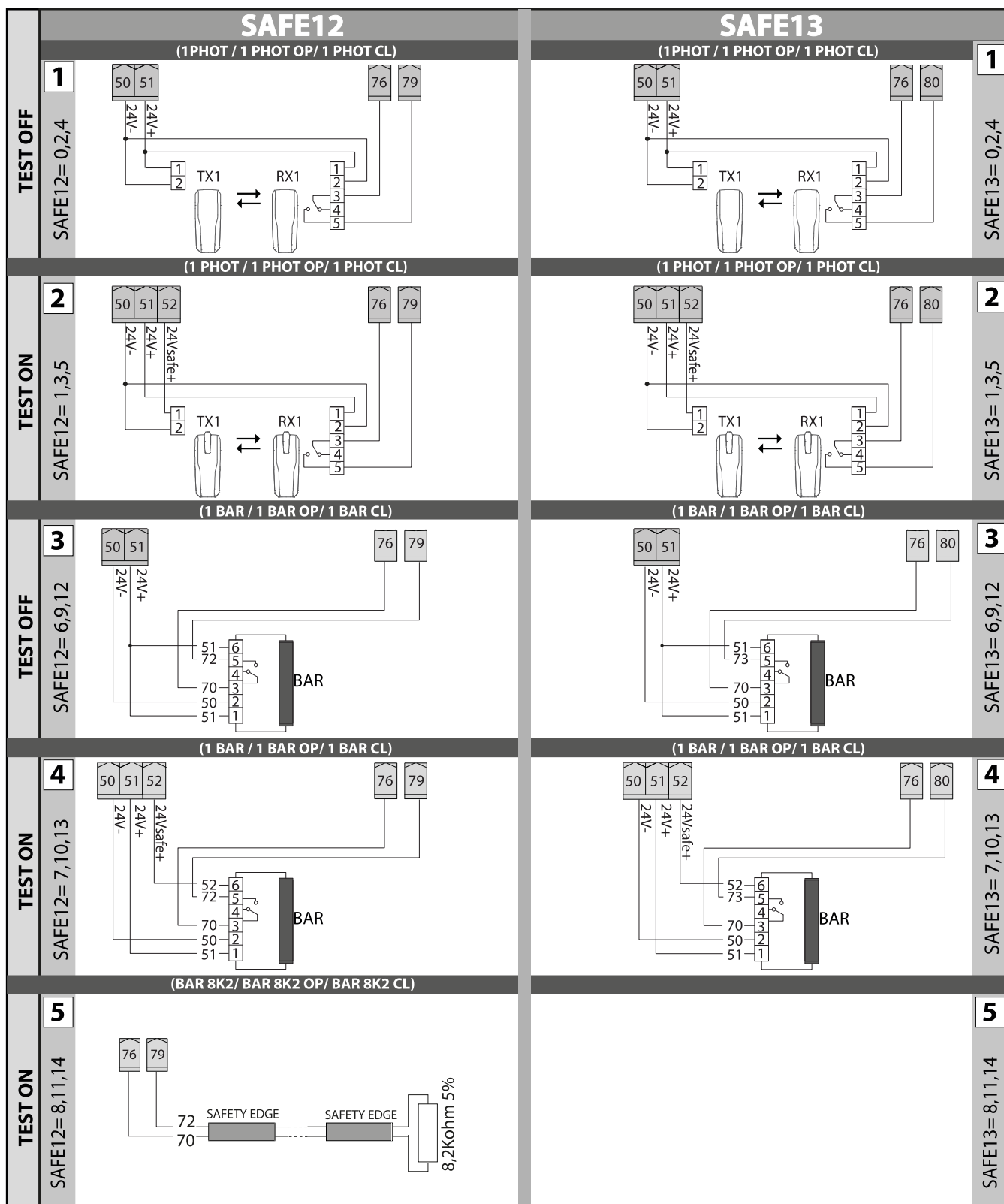
SOLO CON SCHEDA DI ESPANSIONE - ONLY WITH AN EXPANSION CARD
UNIQUEMENT AVEC CARTE D'EXTENSION - NUR MIT ERWEITERUNGSKARTE
SOLO CON TARJETA DE EXPANSIÓN - ALLEEN MET UITBREIDINGSKAART

TEST ON

Fotocellula verificata
 Photocell checked
 Photocellule vérifiée
 Fotozelle überprüft
 Fotocélula controlada
 Fotocel gecontroleerd

TEST OFF

Fotocellule non verificate (Check ogni 6 mesi)
 Photocells not checked (Check every 6 months)
 Photocellules non vérifiées (contrôle tous les 6 mois)
 Fotozellen nicht überprüft (alle 6 Monate überprüfen)
 Fotocélulas no controladas (Control cada 6 meses)
 Fotocellen niet gecontroleerd (Check elke 6 maanden)





Leggere con ATTENZIONE la legenda, informazioni importanti per la corretta riuscita della programmazione del motore.

Read the legend CAREFULLY. It contains important information for successful programming of the motor.

Lire ATTENTIVEMENT la légende et les informations importantes pour la bonne réussite de la programmation du moteur.

Die Legende, die wichtigen Informationen für die erfolgreiche Programmierung des Motors SORGFÄLTIG lesen.

Leer la leyenda ATENTAMENTE, es información importante para lograr una correcta programación del motor.

Lees de legenda AANDACHTIG, belangrijke informatie voor een succesvolle programmering van de motor.

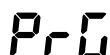
LEGENDA - LEGENDE - LEGEND LEYENDA - ΥΠΟΜΝΗΜΑ - LEGANDA



- (IT)** Premere 2 volte rapidamente sul tasto OK
- (EN)** Press the OK button 2 times in quick succession
- (FR)** Appuyer 2 fois rapidement sur la touche OK
- (DE)** Drücken Sie 2 Mal schnell die Taste OK
- (ES)** Pulse rápidamente el botón OK 2 veces
- (NL)** Druk 2 keer snel op de knop OK

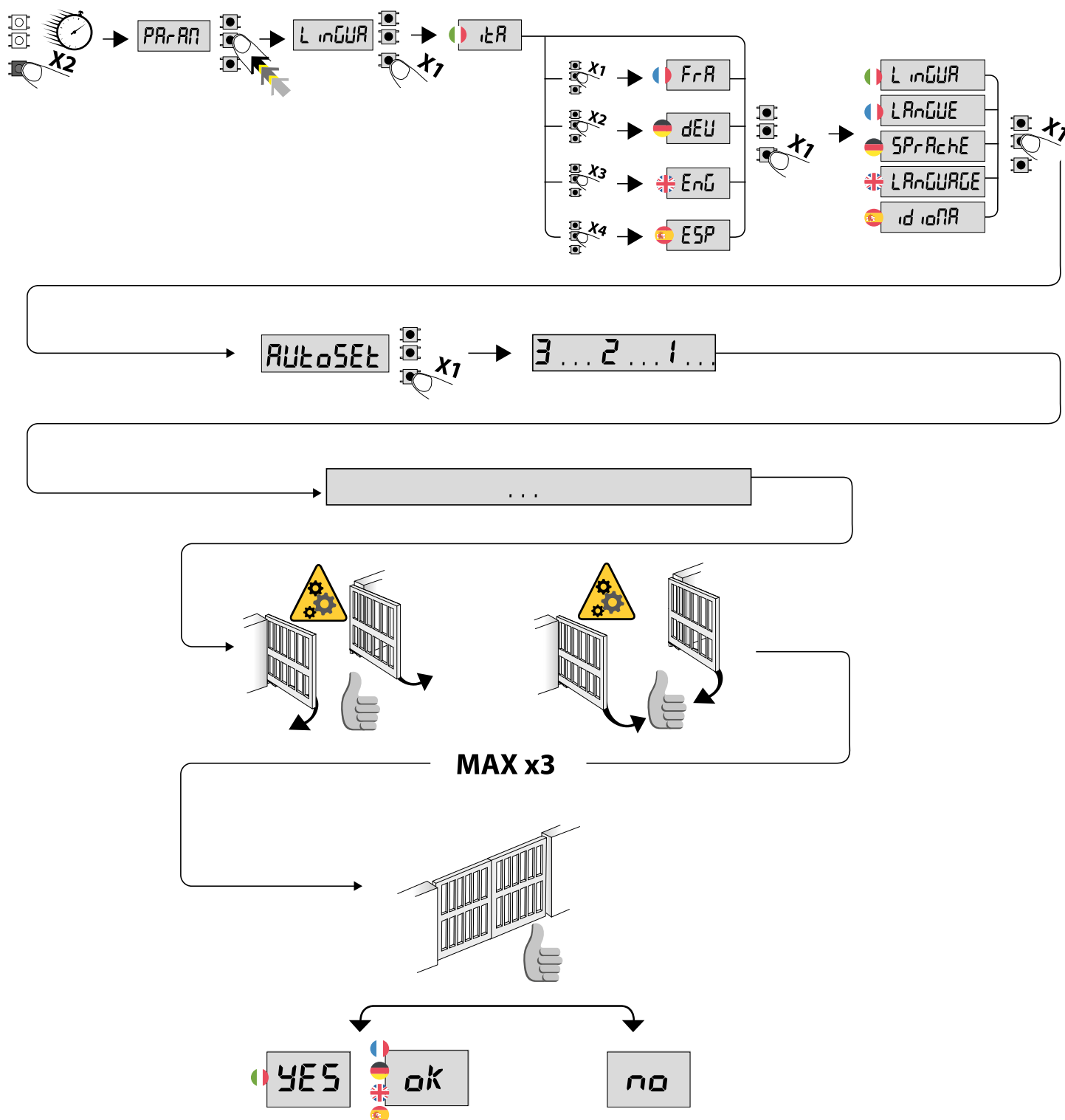


- (IT)** premere finché compare il parametro desiderato
- (EN)** press until the desired parameter appears
- (FR)** appuyer jusqu'à voir le paramètre désiré
- (DE)** drücken, bis der gewünschte Parameter erscheint
- (ES)** Pulse hasta que aparezca el parámetro deseado
- (NL)** druk tot de gewenste parameter verschijnt



- (IT)** Programmazione
- (EN)** Programming
- (FR)** Sauvegarde en cours
- (DE)** Backup läuft
- (ES)** Copia de seguridad en curso
- (NL)** back-up wordt uitgevoerd

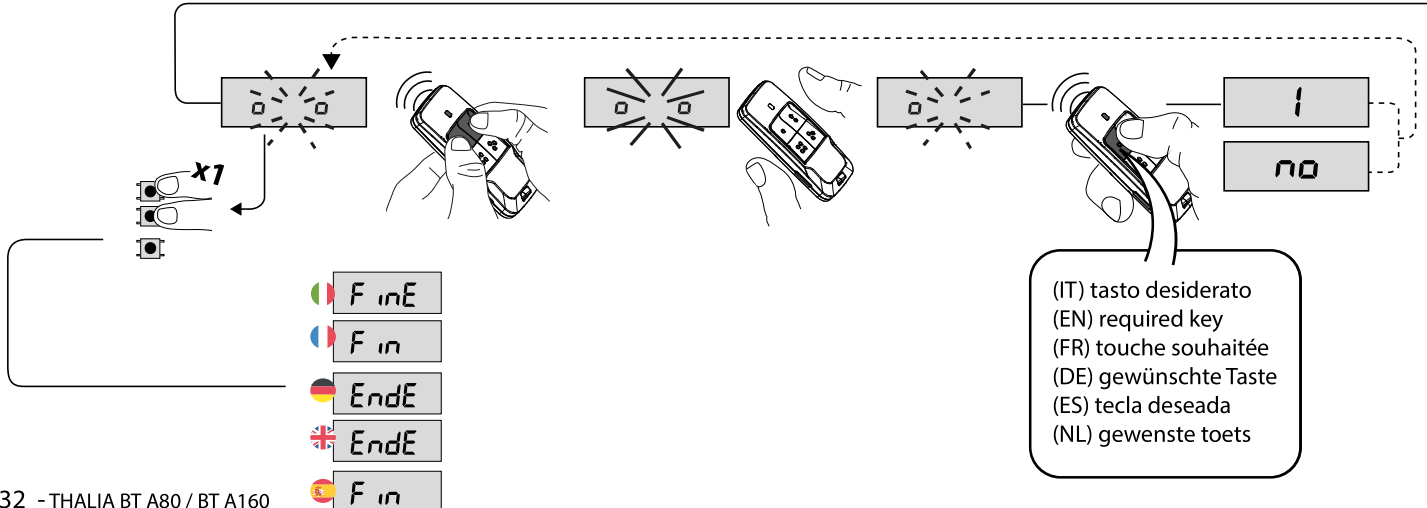
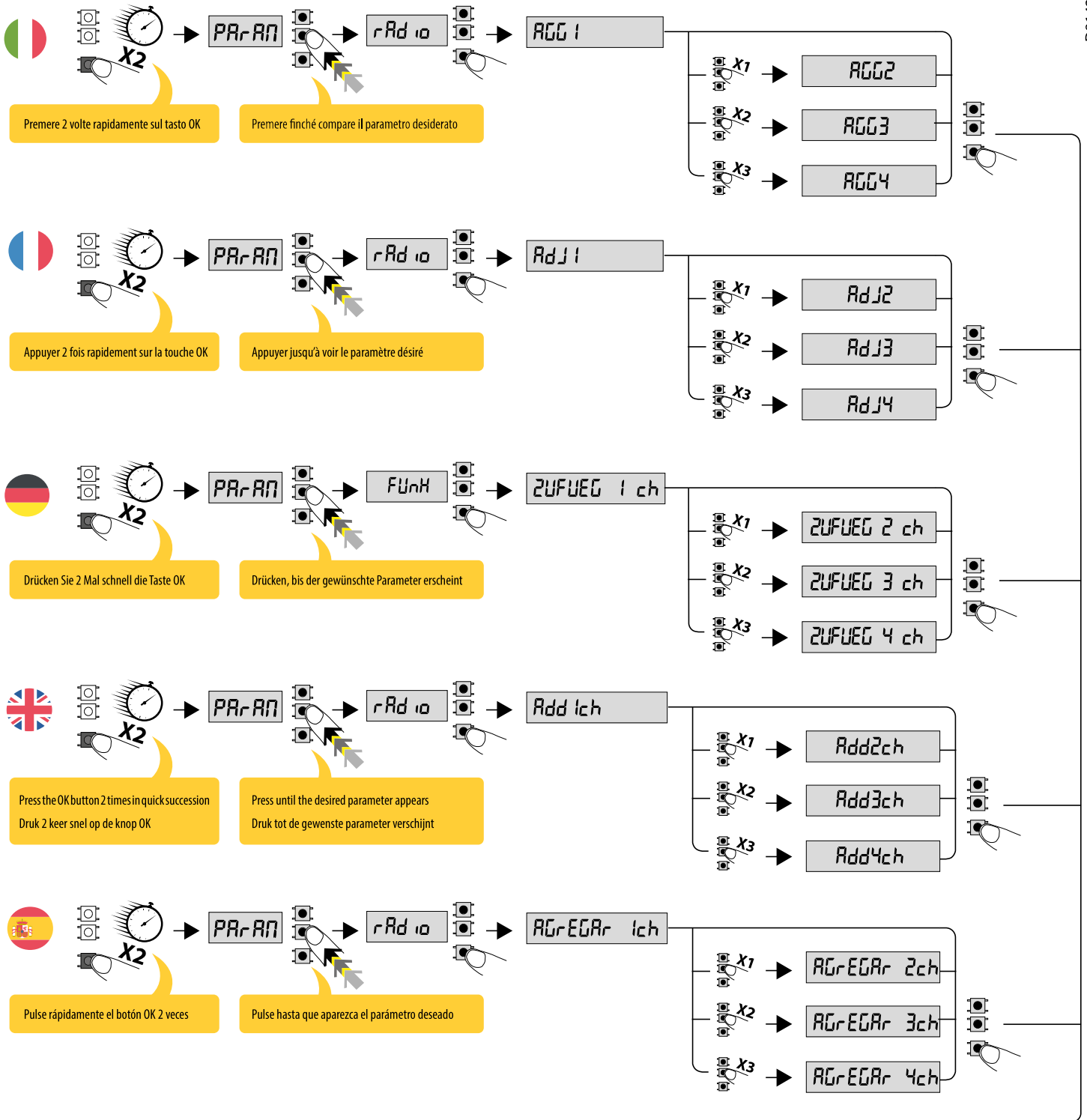
**REGOLAZIONE AUTOSSET, ADJUSTING AUTOSSET, RÉGLAGE AUTOSSET
EINSTELLUNG AUTOSSET, REGULACIÓN AUTOSSET, REGULAÇÃO AUTOSSET.**



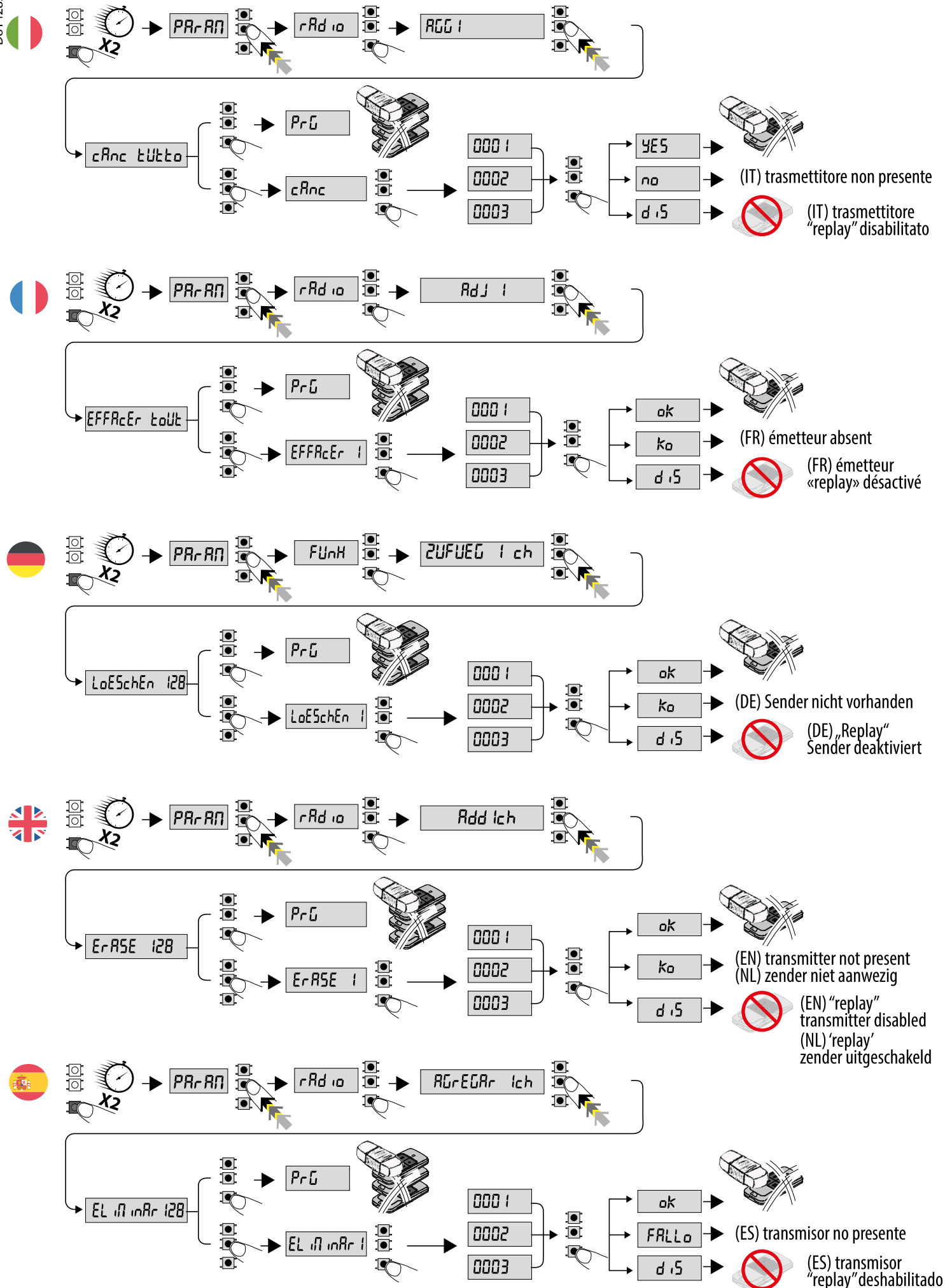
- Da effettuare dopo la regolazione dei finecorsa, dopo ogni modifica della posizione dei finecorsa è necessario eseguire un nuovo autoset.
- After adjusting the end stops or modifying their position, a new autoset cycle must be performed.
- Chaque fois que vous réglez les fins de course ou que vous modifiez la position des fins de course, vous devez procéder à une nouvelle configuration automatique.
- Erforderlich nach jeder Einstellung der Endscharter, nach jeder Änderung der Position der Endscharter muss ein neuer Autoset vorgenommen werden.
- Se debe realizar después del ajuste de los finales de carrera, después de cada cambio de posición de los finales de carrera es necesario llevar a cabo un nuevo autoset.
- Verricht deze handeling na elke regeling van de eindaanslagen. Verricht een nieuwe autoset na elke wijziging van de positie van de eindaanslagen.

MEMORIZZAZIONE DEI TRASMETTITORI - MEMORISATION OF TRANSMITTERS
MÉMOIRISATION DES ÉMETTEURS - SPEICHERUNG DER SENDER
MEMORIZACIÓN DE LOS TRANSMISORES - OPSLAAN VAN ZENDERS

I
D814283 0AR00_07



CANCELLAZIONE TRASMETTITORI - TRANSMITTERS CANCELLATION - ANNULATION DES ÉMETTEURS LÖSCHEN DER SENDER - ELIMINACIÓN TRANSMISORES - WISSEN ZENDERS





RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

ATTENZIONE riporta la centrale ai valori preimpostati da fabbrica e vengono cancellati tutti i radiocomandi in memoria.
ATTENZIONE! Un'errata impostazione può creare danni a persone, animali o cose.

RESTORING FACTORY SETTINGS

WARNING: this operation will restore the control unit's factory settings and all transmitters stored in its memory will be deleted.
WARNING! Incorrect settings can result in damage to property and injury to people and animals.

RÉTABLISSEMENT DES CONFIGURATIONS D'USINE

ATTENTION ramène la centrale aux valeurs préconfigurées en usine et toutes les radiocommandes mémorisées sont effacées.
ATTENTION ! Toute erreur de configuration peut causer des préjudices aux personnes, aux animaux et aux biens.

WIDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNG

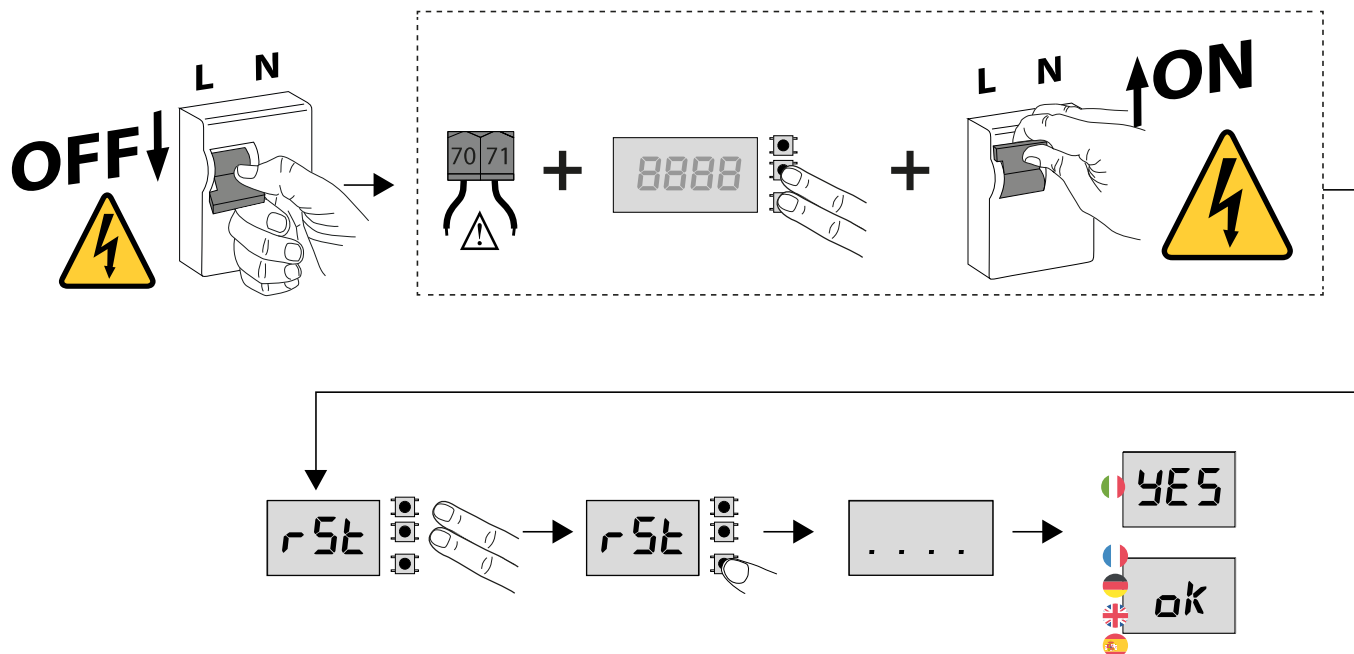
ACHTUNG: Das Steuergerät wird auf die Werkseinstellung zurückgestellt und alle abgespeicherten Fernbedienungen werden gelöscht.
ACHTUNG! Ein falsche Einstellung kann zur Verletzung von Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

RESTAURACIÓN DE LAS CONFIGURACIONES DE FÁBRICA

ATENCIÓN lleva la central a los valores preconfigurados de fábrica y se borran todos los radiomandos en la memoria.
¡ATENCIÓN! Una configuración incorrecta, puede ocasionar daños a personas, animales o cosas.

DE FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN

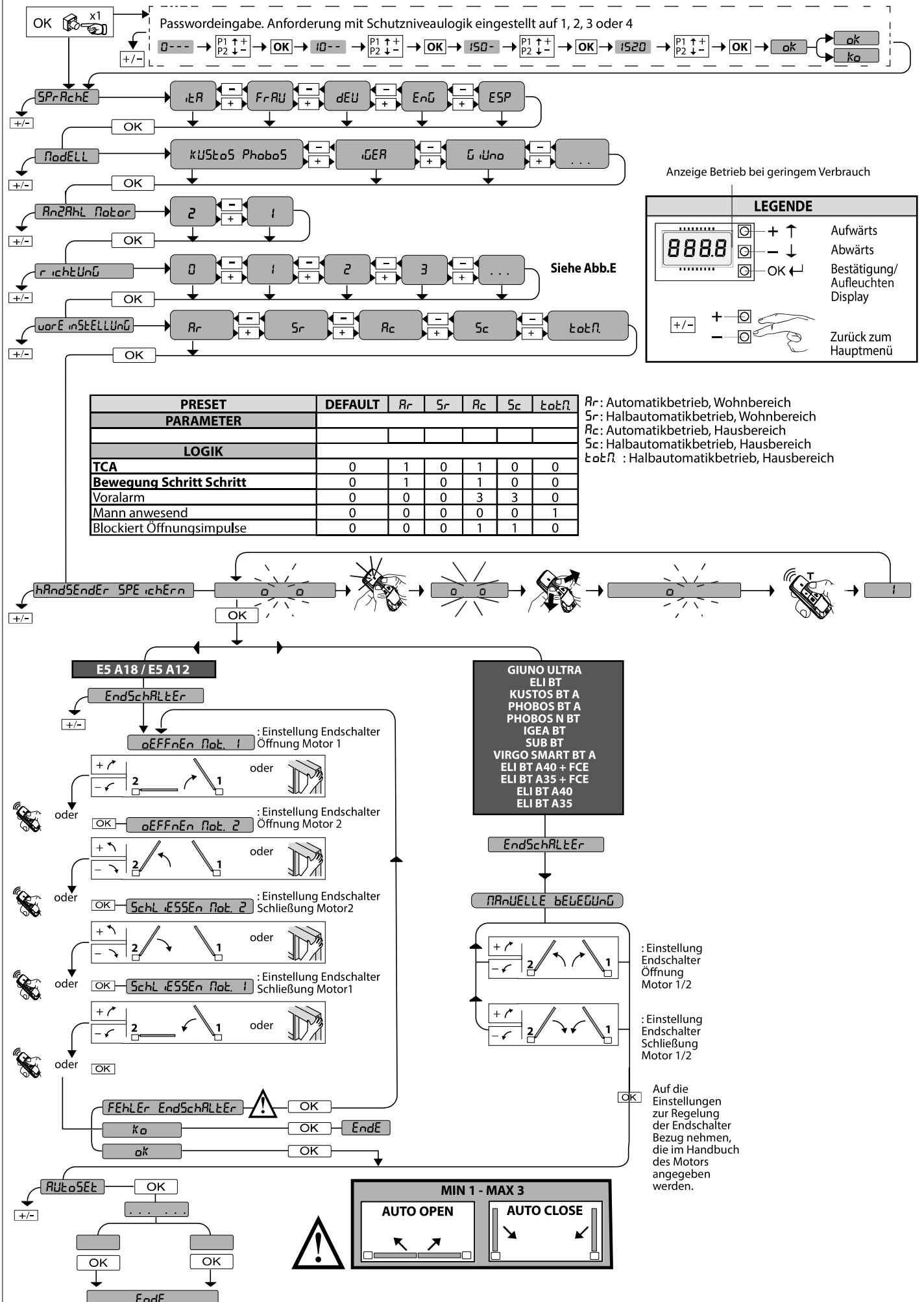
LET OP U herstelt de waarden die door de fabriek zijn ingesteld. De afstandsbedieningen in het geheugen worden gewist.
LET OP! Een verkeerde instelling kan leiden tot schade aan personen, dieren of voorwerpen.



DEUTSCH

VEREINFACHTES MENÜ

D814283 0AR00_07



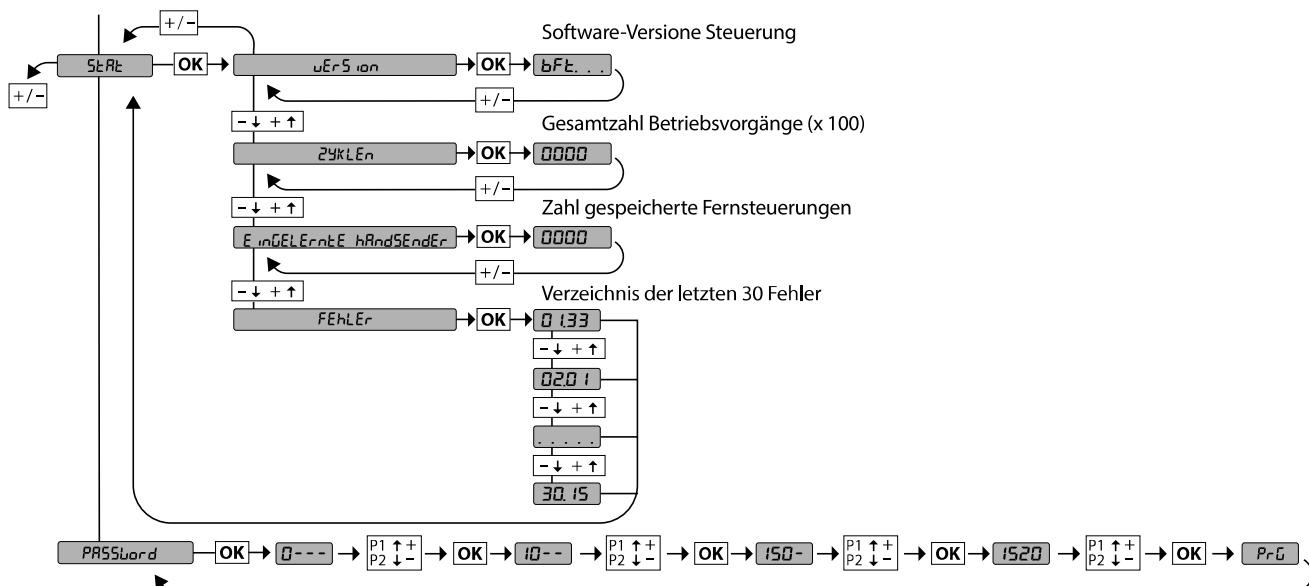


LEGENDE

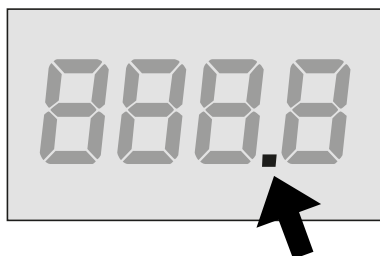
+ ↑ Aufwärts
 - ↓ Abwärts
 OK ← Bestätigung/
 Aufleuchten
 Display
 +/- Zurück zum
 Hauptmenü

	• Öffnungsbefehl • ≥ 2 Sek Manuelle Senderprogrammierung wie 1. Radiokanal
	• Schließbefehl • ≥ 2 Sek Manuelle Senderprogrammierung wie 2. Radiokanal
	• ≥ 5 Sek Löschung Funksteuerungen
	• Zugang zum Menü • ≥ 5 Sek Autoeinstellungs-menü

MENÜZUGRIFF FIG. 1



ENERGIESPARMODUS (P5RμE) UND ZUBEHÖR



Energiesparmodus aktiv

Um Energie zu sparen, trennt die Steuereinheit die Stromversorgung des Zubehörs (Klemmen 50-51) 10s nachdem der Motor stoppt, dann wird jedes Zubehör deaktiviert, der Energiesparmodus wird durch einen Punkt auf dem Display angezeigt.

Um die Einstellung des Zubehörs (z. B. Ausrichtung der Fotozellen) zu ermöglichen, muss $P5R\mu E=0$ eingestellt werden, die Einstellung durchgeführt und dann $P5R\mu E=1$ eingestellt werden

Wenn Zubehör verwendet wird, das eine unterbrechungsfreie Stromversorgung erfordert (z. B. Funkempfänger), $P5R\mu E=0$ einstellen



DIAGNOSE

CODE DIAGNOSE	BESCHREIBUNG	ANMERKUNGEN
<i>StRE</i>	externe Aktivierung Eingang Start START E	
<i>StRI</i>	interne Aktivierung Eingang Start START I	
<i>oPEN</i>	Aktivierung Eingang OPEN	
<i>cLS</i>	Aktivierung Eingang CLOSE	
<i>PEd</i>	Aktivierung Eingang Fußgänger PED	
<i>tIME</i>	Aktivierung Eingang TIMER	
<i>StoP</i>	Aktivierung Eingang STOP	
<i>Phot</i>	Aktivierung des Eingangs Fotozelle PHOT oder bei Konfigurierung als überprüfte Fotozelle Aktivierung des zugeordneten Eingangs FAULT	
<i>PhoP</i>	Aktivierung des Eingangs Fotozelle in Öffnung PHOT OP oder bei Konfigurierung als überprüfte Fotozelle nur aktiv bei Öffnung Aktivierung des zugeordneten Eingangs FAULT	
<i>PhcL</i>	Aktivierung des Eingangs Fotozelle in Schließung PHOT CL oder bei Konfigurierung als überprüfte Fotozelle nur aktiv bei Schließung Aktivierung des zugeordneten Eingangs FAULT	
<i>bAR</i>	Aktivierung des Eingangs Leiste BAR oder bei Konfigurierung als überprüfte Tastleiste Aktivierung des zugeordneten Eingangs FAULT	
<i>bARo</i>	Aktivierung des Eingangs Leiste BAR mit Inversion NUR AKTIV BEI ÖFFNUNG oder wenn konfiguriert als überprüfte Tastleiste aktiv nur bei Öffnung, Aktivierung des zugeordneten Eingang FAULT	
<i>bARc</i>	Aktivierung des Eingangs Leiste BAR mit Inversion NUR AKTIV BEI SCHLIESSUNG oder wenn konfiguriert als überprüfte Tastleiste aktiv nur bei Schließung, Aktivierung des zugeordneten Eingang FAULT	
<i>SEt</i>	Die Karte versucht, ein vollständiges Manöver Öffnung-Schließung ohne Unterbrechung von Zwischenstopps auszuführen, um das für die Bewegung erforderliche Drehmoment zu ermitteln. ACHTUNG! Die Hinderniserfassung ist nicht aktiv.	
<i>Er01</i>	Test Fotozellen fehlgeschlagen	Überprüfung Anschluss Fotozellen und/oder Einstellungen Logiken
<i>Er02</i>	Test Leiste fehlgeschlagen	Überprüfung Anschluss Leisten und/oder Einstellungen Logiken
<i>Er03</i>	Test Fotozellen Öffnung fehlgeschlagen	Überprüfung Anschluss Fotozellen und/oder Einstellung Parameter/Logiken
<i>Er04</i>	Test Fotozellen Schließung fehlgeschlagen	Überprüfung Anschluss Fotozellen und/oder Einstellung Parameter/Logiken
<i>Er05</i>	Test Leiste 8k2 fehlgeschlagen	Den Anschluss der Leisten und/oder die Einstellung der Parameter/Logiken überprüfen
<i>Er07</i>	Test Leiste Öffnung fehlgeschlagen	Den Anschluss der Leisten und/oder die Einstellung der Parameter/Logiken überprüfen
<i>Er08</i>	Test Leiste Schließung fehlgeschlagen	Den Anschluss der Leisten und/oder die Einstellung der Parameter/Logiken überprüfen

CODE DIAGNOSE	BESCHREIBUNG	ANMERKUNGEN
<i>E_r09</i>	Kurzschlussstest zwischen 2 angrenzenden Sicherheitseingängen fehlgeschlagen.	Den Anschluss der Sicherheitseingänge überprüfen
<i>E_r1H*</i>	Fehler Test Hardware Karte	- Die Anschlüsse des Motors überprüfen - Hardwareprobleme der Karte (an den Kundendienst wenden)
<i>E_r2H*</i>	Fehler Encoder	- Stromversorgungskabel des Motors oder des Encodersignals umgekehrt/getrennt oder falsche Programmierung (siehe Abb. E) - Die Bewegung des Triebs ist zu langsam für die programmierte Betriebsweise.
<i>E_r3H*</i>	Umkehrung wegen Hindernis - Amperostop	Auf Hindernisse auf dem Weg überprüfen
<i>E_r4H*</i>	Thermoelement	Die Abkühlung der Automatisierung abwarten
<i>E_r5H*</i>	Fehler Kommunikation mit externen Geräten	Den Anschluss der Zubehörvorrichtungen, der Erweiterungskarten und/oder der seriell angeschlossenen Geräte überprüfen
<i>E_r72</i>	Fehler in der Konsistenz der Parameter des Steuergeräts (Logiken und Parameter)	Durch Drücken von OK werden die erfassten Einstellungen bestätigt. Die Karte arbeitet weiter mit den erfassten Einstellungen. ⚠ Die Einstellungen der Karte müssen überprüft werden (Parameter und Logiken).
<i>E_r73</i>	Fehler in den Parametern von D-track	Beim Drücken von OK arbeitet die Karte weiter mit den Defaultwerten von D-track. ⚠ Ein Autoset muss vorgenommen werden.
<i>E_r83</i>	Fehler EEPROM-Speicher	Prüfen, ob die Speicherkarte richtig eingesetzt ist. Versuchen, die Karte aus- und wieder einzuschalten. Wenn das Problem weiterhin besteht, bitte den Kundendienst kontaktieren.
<i>E_r8H* - E_r9H*</i>	Interner Fehler der Systemüberwachung.	Versuchen Sie, die Karte auszuschalten und dann wieder einzuschalten. Benachrichtigen Sie den Kundendienst, falls das Problem fortbesteht.
<i>E_rF2</i>	Überlastung des Netzteils	
<i>E_rF3</i>	Fehler bei der Einstellung der Logiken (SAFE-Eingänge, Motortyp)	Die richtige Einstellung der SAFE-Logiken oder des Motortyps prüfen
<i>E_rF4</i>	Überlast am Versorgungsausgang der Hilfsvorrichtungen	- Den Anschluss der Versorgung der Hilfsvorrichtungen überprüfen. - Die Gesamtstromaufnahme der Hilfsvorrichtungen überprüfen
<i>E_rF9</i>	Überlastung am Ausgang des Elektroschlusses	- Überprüfen Sie die Anschlüsse des Schlosses - Ungeeignetes Schloss
<i>E_r5L</i>	Interner Fehler der Systemüberwachung Nur für E5 BT A18 / E5 BT A12	Stromversorgungskabel des Motors oder des Encodersignals umgekehrt/getrennt oder falsche Programmierung (siehe Abb. E)

*H= 0, 1, .., 9, A, B, C, D, E, F

MONTAGEANLEITUNG

1) ALLGEMEINES

Die Steuertafel **THALIA BT A80/ BT A160** wird vom Hersteller mit Standardeinstellungen geliefert. Alle Änderungen müssen über den eingebauten Display-Programmierer eingestellt werden.

Die Haupteigenschaften sind:

- Steuerung von 1 oder 2 Motoren 24 V NS
- Anmerkung: Es müssen zwei Motoren vom gleichen Typ verwendet werden.
- Elektronische Einstellung des Drehmoments mit Hinderniserfassung
- Eingänge Steuerung Anschlag in Abhängigkeit vom gewählten Motor
- Separate Eingänge für die Sicherheitsvorrichtungen
- Integrierte Rolling-Code-Funkempfänger.

Die Karte weist zur Vereinfachung der Wartungs- und Ersetzungsarbeiten eine abnehmbare Klemmleiste auf. Wird zur Vereinfachung der Arbeit des Monteurs mit einer Reihe von vorverkabelten Jumpern geliefert.

Die Jumper betreffen die folgenden Klemmen: 70-71, 70-72, 70-73. Entfernen Sie die entsprechenden Jumper, falls die vorgenannten Klemmen benutzt werden.

2) ÜBERPRÜFUNG

Die Tafel **THALIA BT A80/BTA160** kontrolliert (überprüft) die Betriebsrelais und die Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen) vor allen Öffnungs- und Schließungszyklen. Überprüfen Sie bei Funktionsstörungen den ordnungsgemäßen Betrieb der angeschlossenen Geräte und die Verkabelungen.

3) VORBEREITUNG LEITUNGEN Fig. A

4) ANSCHLÜSSE KLEMMLEISTE Fig. B

HINWEISE - Bitte beachten Sie bei den Verkabelungs- und Installationsarbeiten die geltenden Bestimmungen sowie die Regeln der guten Technik.

Die Leiter, die mit unterschiedlichen Spannungen gespeist werden, müssen physisch voneinander getrennt oder mit zusätzlichen Isolierungen von zumindest 1 mm isoliert werden. Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen an einer zusätzlichen Befestigung verankert werden, zum Beispiel mit Kabelbindern. Alle Verbindungskabel müssen vom Dissipator ferngehalten werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie für den Anschluss an das Stromnetz mehradrige Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 2 x 1,5 mm² vom Typ, der von den geltenden Bestimmungen vorgeschrieben wird. Verwenden Sie für den Anschluss der Motoren Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 1,5 mm² vom Typ, der von den geltenden Bestimmungen vorgeschrieben wird. Das Kabel muss zumindest H05RN-F sein.

5) TECHNISCHE DATEN

	THALIA BT A80	THALIA BT A160	THALIA BT A160 120V
Stromversorgung	220-230V 50/60 Hz		110-120V 50/60Hz
Verbrauch im Standby	0,48W		
Leistung	200W	400W	
Funkfrequenz	433.92 MHz		
IP	45 - DUO 55 - FLAT	45 - DUO	
Betriebstemperatur	-20 / +60°C	- 20 / +55°C	
Überhitzungsschutz	Software		
Stromversorgung Zubehör	24V === (≤ 0.5 A)		
AUX 1	Gespeister Kontakt 24V === N.O. (≤ 1A)		
AUX 2	Kontakt N.O. (24V ≈ /≤ 1A)		
Max. Anzahl der abspeicherbaren Funksteuerungen	128		
	2048 (nur mit Erweiterungs-Kit)		

Verwendbare Sendertypen:
Alle kompatiblen Sender mit ROLLING CODE



	Klemme	Definition	Beschreibung
Stromversorgung	L	PHASE	Einphasige Speisung 220-230V 50/60 Hz
	N	NULLEITER	
Motor	10	MOT1 +	Anschluss Motor 1. Verzögerung bei Schließung. Anschlüsse auf Fig. E überprüfen
	11	MOT1 -	
	14	MOT2 +	Anschluss Motor 2. Verzögerung bei Öffnung. Anschlüsse auf Fig. E überprüfen
	15	MOT2 -	
Aux	20	AUX 1 - KONTAKT, GESPEIST MIT 24V=== (≤ 1A)	Konfigurierbarer Ausgang AUX 1 - Default BLINKLEUCHTE. 2. FUNKKANAL / KONTROLLLEUCHTE TOR OFFEN SCA / Steuerung NOTBELEUCHTUNG / Steuerung ZONENBELEUCHTUNG / TREPPENBELEUCHTUNG / ALARM TOR OFFEN / BLINKLEUCHTE / ELKTROSCHLOSS MIT AUSLÖSER / ELEKTROSCHLOSS MIT MAGNET / WARTUNG / BLINKLEUCHTE UND WARTUNG. Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der AUX-Ausgänge Bezug".
	21		
	26	AUX 2 - FREIER KONTAKT (N.O.) (24V ≈ /≤ 1A)	Konfigurierbarer Ausgang AUX 2 - Default AUSgang 2. FUNKKANAL. 2. FUNKKANAL/ KONTROLLLEUCHTE TOR OFFEN SCA/ Befehl NOTBELEUCHTUNG/ Befehl ZONENBELEUCHTUNG/ ALARM TOR OFFEN/ BLINKLEUCHTE/ ELEKTROSCHLOSS MIT AUSLÖSER/ ELEKTROSCHLOSS MIT MAGNET. Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der AUX-Ausgänge" Bezug.
	27		
	28	LOCK 12/24V ===	Logik Typ Schloss = 0 - 12V === Ausgang für elektrisches Schnappschloss (max. 30W). Ausgang mit einem Impuls bei jeder Öffnung aktiviert.
	29		Logik Typ Schloss = 1 - 12 V === Ausgang für elektrisches Magnetschloss (max. 15 W). Ausgang Aktiviert bei geschlossenem Tor.
			Logik Typ Schloss = 2 - 24V === Ausgang für elektrisches Schnappschloss (max. 30W). Ausgang mit einem Impuls bei jeder Öffnung aktiviert.
			Logik Typ Schloss = 3 - 24 V === Ausgang für elektrisches Magnetschloss (max. 15 W). Ausgang Aktiviert bei geschlossenem Tor.
Anschlag für ELI 250 BT VIRGO SMART BT A ELI BT A35 V + FCE ELI BT A40 + FCE 5 Kabel	41	+ REF SWE	Gemein Endschalter
	42	SWC 1	Endschalter Schließung des Motors 1 SWO1 (N.C.).
	43	SWO 1	Endschalter Öffnung des Motors 1 SWO1 (N.C.).
	44	SWC 2	Endschalter Schließung des Motors 2 SWC2 (N.C.).
	45	SWO 2	Endschalter Öffnung des Motors 2 SWO2 (N.C.).
Anschlag für PHOBOS N BT IGEE BT SUB BT A PHOBOS BT A KUSTOS BT A VIRGO SMART BT A 3 Kabel	42	SW 1	Kontrolle Endschalter Motor 1 Für Triebe mit Endschaltersteuerung mit einem Leiter.
	43	SW 2	Kontrolle Endschalter Motor 2 Für Triebe mit Endschaltersteuerung mit einem Leiter.
Anschlag für GIUNO UL-TRA BT A20 GIUNO UL-TRA BT A50 E5 BT A18 E5 BT A12	40	- REF SWE	Gemein Endschalter
	42	SW 1	Kontrolle Endschalter Motor 1
	43	SW 2	Kontrolle Endschalter Motor 2
Anschlag für ELI BT A35 ELI BT A40	40	- REF SWE	Encoder-Versorgung, weißes Kabel
	41	+ REF SWE	Encoder-Versorgung, braunes Kabel
	42	ENC M1	Encoder-Signal Motor 1, grünes Kabel
	43	ENC M2	Encoder-Signal Motor 2, grünes Kabel

MONTAGEANLEITUNG

D814283 OAR00_07

	Klemme	Definition	Beschreibung
Stromversorgung Zubehör	50	24V-	Ausgang Stromversorgung Zubehör.
	51	24V+	
	52	24 Vsafe+	Ausgang Stromversorgung für überprüfte Sicherheitsvorrichtungen (Sender Fotozellen und Sender Tastleiste). Ausgang nur aktiv während des Manöverzyklus.
Bedienelemente	60	COM IC	Gemeine Eingänge IC 1 und IC 2
	61	IC 1	Konfigurierbarer Steuereingang 1 (N.O.) - Default START E. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Steuereingänge" Bezug.
	62	IC 2	Konfigurierbarer Steuereingang 2 (N.O.) - Default PED. START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Steuereingänge" Bezug.
Sicherheitsvorrichtungen	70	COM	Gemeine Eingänge STOP, SAFE 1 und SAFE 2
	71	STOP	Der Befehl unterbricht das Manöver. (N.C.) Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
	72	SAFE 1	Konfigurierbarer Sicherheitseingang 1 (N.C.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 / BAR OP / BAR OP TEST / BAR 8K2 OP / BAR CL / BAR CL TEST / BAR 8K2 CL Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Sicherheitseingänge" Bezug.
	73	SAFE 2	Konfigurierbarer Sicherheitseingang 2 (N.C.) - Default PHOT. PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 / BAR OP / BAR OP TEST / BAR 8K2 OP / BAR CL / BAR CL TEST / BAR 8K2 CL Bitte nehmen Sie auf die Tabelle "Konfigurierung der Sicherheitseingänge" Bezug.
Antenne	Y	ANTENNE	Eingang Antenne. Verwenden Sie eine auf 433 MHz abgestimmte Antenne. Verwenden Sie die Verbindung Antenne-Empfänger ein Koaxialkabel RG58. Das Vorhandensein von metallischen Massen in der Nähe der Antenne kann den Funkempfang stören. Montieren Sie die Antenne bei ungenügender Reichweite des Senders an einer geeigneteren Stelle.
	#	SHIELD	

Konfigurierung der AUX-Ausgänge

Logik Aux= 0 - Ausgang MONOSTABILER FUNKKANAL. Der Kontakt bleibt für 1s geschlossen, wenn der Funkkanal aktiviert wird.
Logik Aux= 1 - Ausgang KONTROLLLEUCHTE TOR OFFEN SCA. Der Kontakt bleibt während der Öffnung und bei offenem Flügel geschlossen, intermittierend während der Schließung und offen bei geschlossenem Flügel.
Logik Aux= 2 - Steuerausgang DECKENLEUCHTE. Der Kontakt bleibt für die in hELLE ZEIT eingestellte Zeit geschlossen
Logik Aux= 3 - Ausgang Befehl ZONENBELEUCHTUNG. Der Kontakt bleibt für die gesamte Dauer des Manövers aktiv.
Logik Aux= 4 - Ausgang TREPPENBELEUCHTUNG. Der Kontakt bleibt bei Beginn des Manövers für 1 Sekunde geschlossen.
Logik Aux= 5 - Ausgang ALARM TOR OFFEN. Der Kontakt bleibt geschlossen, falls der Torflügel für eine Zeit offen bleibt, die das Doppelte der in TCA eingestellten Zeit beträgt.
Logik Aux= 6 - Ausgang BLINKLEUCHTE. Der Kontakt während der Bewegung der Torflügel geschlossen.
Logik Aux= 7 - Nicht Verfügbar
Logik Aux= 8 - Nicht Verfügbar
Logik Aux= 9 - Ausgang WARTUNG. Der Kontakt bleibt beim Erreichen des im Parameter Wartung eingestellten Werts geschlossen, um die Wartungsanforderung anzuzeigen.
Logik Aux= 10 - Ausgang BLINKLEUCHTE WARTUNG. Der Kontakt während der Bewegung der Torflügel geschlossen. Wenn der im Parameter Wartung eingestellte Wert bei Ende des Manövers bei geschlossenem Tor erreicht wird, schließt sich der Kontakt 4 Mal für 10 Sekunden und öffnet sich dann für 5 Sekunden, um die Wartungsanforderung anzuzeigen.
Logica Aux= 11 - Nicht Verfügbar
Logica Aux= 12 - Nicht Verfügbar
Logik Aux= 13 - Ausgang STATUS TOR GESCHLOSSEN. Der Kontakt bleibt geschlossen, wenn das Tor geschlossen ist.
Logik Aux= 14 - Ausgang BISTABILER FUNKKANAL. Der Kontakt ändert den Status (offen-geschlossen), wenn der Funkkanal aktiviert wird.
Logik AUX= 15 - Ausgang ZEITGESTEUERTER FUNKKANAL. Der Kontakt bleibt bei aktiviertem Funkkanal für eine programmierbare Zeit geschlossen (ZEIT RUSSGANG). Wird während dieser Zeit die Taste erneut gedrückt, beginnt die Zeitzählung erneut.
Logik Aux=16 - Ausgang ZUSTAND OFFENES TOR. Der Kontakt bleibt geschlossen, wenn das Tor geöffnet ist.

Konfigurierung der Steuereingänge

Logik IC= 0 - Als Start E konfigurierter Eingang. Funktionsweise gemäß Logik hPUL 5FoLGE . Externer Start für Ampelsteuerung.
Logik IC= 1 - Als Start I konfigurierter Eingang. Funktionsweise gemäß Logik hPUL 5FoLGE . Interner Start für Ampelsteuerung.
Logik IC= 2 - Als Open konfigurierter Eingang. Der Befehl führt eine Öffnung aus. Wenn der Eingang geschlossen bleibt, bleiben die Flügel bis zur Öffnung des Kontakts offen. Bei offenem Kontakt schließt die Automatisierung nach der Zeit TCA, falls aktiv.
Logik IC= 3 - Als Close konfigurierter Eingang. Der Befehl führt die Schließung aus.
Logik IC= 4 - Als Ped konfigurierter Eingang. Der Befehl führt eine partielle Fußgängeröffnung aus. Funktionsweise gemäß Logik hPUL 5FoLGE
Logik IC= 5 - Als Timer konfigurierter Eingang. Funktionsweise wie bei Open, aber die Schließung ist auch nach einem Stromausfall garantiert.
Logik IC= 6 - Als Timer Ped konfigurierter Eingang. Der Befehl führt eine partielle Fußgängeröffnung aus. Wenn der Eingang geschlossen bleibt, bleibt der Flügel bis zur Öffnung des Kontakts offen. Wenn der Eingang geschlossen bleibt und ein Befehl Start E, Start I oder Open aktiviert wird, wird ein vollständiges Manöver ausgeführt, um dann die Fußgängeröffnung wiederherzustellen. Die Schließung wird auch nach einem Stromausfall garantiert.

Konfigurierung der Sicherheitseingänge

Logik SAFE= 0 - Als Phot konfigurierter Eingang, Fotozelle nicht überprüfen (*). (Fig.G, Pos. 1). Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Bei Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen, als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen schaltet die Bewegungsrichtung erst nach der Freigabe der Fotozelle um. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
Logik SAFE= 1 - Als Phot test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle. (Fig.G, Pos. 2). Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Bei Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen, als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen schaltet die Bewegungsrichtung erst nach der Freigabe der Fotozelle um.
Logik SAFE= 2 - Als Phot op konfigurierter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Öffnung nicht überprüfen (*). (Fig.G, Pos. 1) Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Deaktiviert beim Schließen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Blockiert in der Phase der Öffnung die Bewegung für die Dauer der Abdunklung der Fotozelle. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
Logik SAFE= 3 - Als Phot op test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Öffnung (Fig.G, Pos. 2). Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Deaktiviert beim Schließen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Blockiert in der Phase der Öffnung die Bewegung für die Dauer der Abdunklung der Fotozelle.
Logik SAFE= 4 - Als Phot cl konfigurierter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Schließung nicht überprüfen (*). (Fig.G, Pos. 1) Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Deaktiviert beim Öffnen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Beim Schließen schaltet sie direkt um. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
Logik SAFE= 5 - Als Phot cl test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Schließung (Fig.G, Pos. 2). Aktiviert die Überprüfung der Fotozellen bei Beginn des Manövers. Deaktiviert beim Öffnen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunklung. Beim Schließen schaltet sie direkt um.

MONTAGEANLEITUNG

Konfigurierung der Sicherheitseingänge

Logik SAFE= 6 - Als Bar konfigurierter Eingang, Tastleiste nicht überprüfen (*). (Fig.G, Pos. 3) Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Der Befehl kehrt die Bewegung für 2 Sek. um. Falls nicht benutzt den Jumper eingesetzt lassen
Logik SAFE= 7 - Als Bar konfigurierter Eingang, überprüfte Tastleiste (Fig.G, Pos. 4). Aktiviert die Überprüfung der Tastleisten bei Beginn des Manövers. Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um.
Logik SAFE= 8 - Als Bar 8k2 konfigurierter Eingang (Fig.G, Pos. 5). Eingang für Widerstandskante 8K2. Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um.
Logik SAFE=9 Eingang konfiguriert als Bar op, Tastleiste mit Inversion nur aktiv bei Öffnung, bewirkt bei Aktivierung während der Schließung das Anhalten der Automatisierung (STOP) (Fig.G, Rif. 3). Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Der Eingriff in der Phase der Öffnung kehrt die Bewegung für 2 Sek. Um, der Eingriff in der Phase Schließung bewirkt das Anhalten. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
Logik SAFE=10 Eingang konfiguriert als Bar op test, überprüfte Tastleiste mit Inversion nur aktiv bei Öffnung, bewirkt bei Aktivierung während der Schließung das Anhalten der Automatisierung (STOP) (Fig.G, Rif. 4). Aktiviert die Überprüfung der Tastleisten bei Beginn des Manövers. Der Eingriff in der Phase der Öffnung kehrt die Bewegung für 2 Sek. um, der Eingriff in der Phase Schließung bewirkt das Anhalten.
Logik SAFE=11 Eingang konfiguriert als Bar 8k2 op, Leiste 8k2 mit Inversion nur aktiv bei Öffnung, bewirkt bei Aktivierung während der Schließung das Anhalten der Automatisierung (STOP) (Fig.G, Rif. 5). Der Eingriff in der Phase der Öffnung kehrt die Bewegung für 2 Sek. um, der Eingriff in der Phase Schließung bewirkt das Anhalten.
Logik SAFE=12 Eingang konfiguriert als Bar cl, Tastleiste mit Inversion nur aktiv bei Schließung, bewirkt bei Aktivierung während der Öffnung das Anhalten der Automatisierung (STOP) (Fig.G, Rif. 3). Gestattet das Anschließen von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Kontakt für die Überprüfung. Der Eingriff in der Phase der Schließung kehrt die Bewegung für 2 Sek. Um, der Eingriff in der Phase Öffnung bewirkt das Anhalten. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
Logik SAFE=13 Eingang konfiguriert als Bar cl test, überprüfte Tastleiste mit Inversion nur aktiv bei Schließung, bewirkt bei Aktivierung während der Öffnung das Anhalten der Automatisierung (STOP) (Fig.G, Rif. 4). Aktiviert die Überprüfung der Tastleisten bei Beginn des Manövers. Der Eingriff in der Phase der Schließung kehrt die Bewegung für 2 Sek. Um, der Eingriff in der Phase Öffnung bewirkt das Anhalten.
Logik SAFE=14 Eingang konfiguriert als Bar 8k2 cl, Leiste 8k2 mit Inversion nur aktiv bei Schließung, bewirkt bei Aktivierung während der Öffnung das Anhalten der Automatisierung (STOP) (Fig.G, Rif. 5). Der Eingriff in der Phase der Schließung kehrt die Bewegung für 2 Sek. Um, der Eingriff in der Phase Öffnung bewirkt das Anhalten.

(*) Bei Installation von Vorrichtungen vom Typ "D" (wie definiert von EN 12453) mit nicht überprüfem Anschluss wird eine obbligatorische Wartung mit zumindest halbjährlicher Frequenz vorgeschrieben.

Konfigurierung der Befehle Funkkanal

Logik CH= 0 - Eingang konfiguriert als Start E. Funktionsweise gemäß Logik „NPUL SFoLGE“. Externer Start für Ampelsteuerung.
Logik CH= 1 - Eingang konfiguriert als Start I. Funktionsweise gemäß Logik „NPUL SFoLGE“. Interner Start für Ampelsteuerung.
Logik CH= 2 - Eingang konfiguriert als Open. Der Befehl führt eine Öffnung aus.
Logik CH= 3 - Eingang konfiguriert als Close. Der Befehl führt die Schließung aus.
Logik CH= 4 - Eingang konfiguriert als Ped. Der Befehl führt eine partielle Fußgängeröffnung aus. Funktionsweise gemäß Logik „NPUL SFoLGE“
Logik CH= 5 - Eingang konfiguriert als STOP. Der Befehl führt einen Stopp aus.
Logik CH= 6 - Eingang konfiguriert als AUX1. (**) Der Befehl aktiviert den Ausgang AUX1
Logik CH= 7 - Nicht Verfügbar
CH-Logik = 8 - Funkbefehl konfiguriert als AUX11 (**). Der Befehl aktiviert den AUX11-Ausgang (nur mit Erweiterungskarte)
Logik CH= 9 - Eingang konfiguriert als AUX2. (**) Der Befehl aktiviert den Ausgang AUX2
Logik CH= 10 - Nicht Verfügbar
Logik CH= 11 - Nicht Verfügbar
Logik CH= 12 - Steuerung konfiguriert als DECKENLEUCHTE Die Steuerung aktiviert das Licht mit bistabiler Logik. Mindestens ein Nebenausgang muss als Innenleuchte eingestellt werden.

(**) Nur aktiv, wenn der Ausgang als monostabiler Funkkanal, Notbeleuchtung, Zonenbeleuchtung, Treppenbeleuchtung, bistabiler Funkkanal oder timergesteuerter Funkkanal konfiguriert ist.

6) ANSCHLUSS MOTOR Fig. E

7) SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

7.1) ÜBERPRÜFTE GERÄTE Fig.G

7.2) ANSCHLUSS VON 1 FOTOZELLENPAAR NICHT ÜBERPRÜFT Abb. C

7.3) ANSCHLUSS VON 1 FOTOZELLENPAAR ÜBERPRÜFT Abb. D

8) SPEICHERN VON SENDERN Abb. I

9) LÖSCHEN VON SENDERN Abb. L

10) ZUGANG ZU DEN MENÜS: FIG. 1

10.1) MENÜ PARAMETER (PRr Pn) (TABELLE "A" PARAMETER)

10.2) MENÜ LOGIKEN (LoL, H) (TABELLE "B" LOGIKEN)

10.3) MENÜ FUNK (Funk) (TABELLE "C" FUNK)

10.4) MENÜ DEFAULT (bEtr, EbSdRtEn)

Stellt die Steuereinheit auf die voreingestellten Defaultwerte zurück. Nach einer Rückstellung muss ein neues AUTOSET vorgenommen werden.

10.5) MENÜ SPRACHE (SPr RchE)

Gestattet die Einstellung der Displaysprache der Programmiereinheit.

10.6) MENÜ AUTOSET (RuLoSEt)

- Das entsprechende Menü startet eine automatische Einstellung.
- Sobald die Taste OK gedrückt wird, wird die Meldung "....." angezeigt, die Steuereinheit führt ein Öffnungsmanöver aus, gefolgt von einem Schließungsmanöver, bei dem der Mindestwert des Drehmoments für die Bewegung des Türflügels automatisch eingestellt wird.
- Die Anzahl der für den Autoset erforderlichen Manöver kann zwischen 1 und 3 variieren. Während dieser Phase müssen die Abdunkelung der Fotozellen sowie die Benutzung der Befehle START, STOPP und des Displays verhindert werden.

Am Ende dieser Operation hat die Steuerungseinheit die optimalen Drehmomentwerte automatisch eingestellt. Überprüfen Sie sie und ändern Sie sie gegebenenfalls, wie im Abschnitt Programmierung beschrieben.

ACHTUNG!! Sicherstellen, dass die an den vorgesehenen Punkten gemessene Aufprallkraft unter den in der Richtlinie EN12453

angegebenen Werten liegt.



Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.



Achtung!! Während der Auto-Einstellung ist die Funktion Hinderniserfassung nicht aktiv; der Monteur muss die Bewegung der Automatisierung überwachen und verhindern, dass Personen oder Sachen in den Bewegungsbereich der Automatisierung gelangen.

ELEKTROSCHLOSS



ACHTUNG: Bei Torflügeln mit einer Länge von mehr als 3 m muss ein Elektroschloss installiert werden.

10.7) SEQUENZ ZUR ÜBERPRÜFUNG DER INSTALLATION

- Führen Sie das Verfahren AUTOSET aus (*).
- Überprüfen Sie die Stoßkräfte: Weiter mit Punkt 10, falls die Grenzwerte (**) eingehalten werden, anderenfalls
- Gegebenenfalls die Parameter der Geschwindigkeit und der Empfindlichkeit (Kraft) anpassen: siehe Tabelle Parameter.
- Überprüfen Sie die Stoßkräfte erneut: Weiter mit Punkt 10, falls die Grenzwerte (**) eingehalten werden, anderenfalls
- Eine passive leiste anbringen
- Überprüfen Sie die Stoßkräfte erneut: Weiter mit Punkt 10, falls die Grenzwerte (**) eingehalten werden, anderenfalls
- Die druck- oder stromempfindlichen Schutzvorrichtungen (zum Beispiel aktive Leiste) anbringen (**)
- Überprüfen Sie die Stoßkräfte erneut: Weiter mit Punkt 10, falls die Grenzwerte (**) eingehalten werden, anderenfalls
- Die Bewegung des Triebes nur in der Modalität "Mann anwesend" überprüfen
- Sicherstellen, dass alle Erfassungsvorrichtungen im Manöverbereich ordnungsgemäß funktionieren

(*) Stellen Sie vor der Ausführung von Autoset sicher, dass alle Montage- und Sicherungsarbeiten ordnungsgemäß ausgeführt worden sind, wie vorgeschrieben in den Anweisungen zur Installation im Handbuch der Motorisierung.

(**) In Abhängigkeit von den Risikoanalysen könnte die Anbringung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen erforderlich sein.

10.8) MENÜ ENDSCHALTEREINSTELLUNG (EndSchALtEr)

Es ermöglicht die Einstellung der Endschalter für Motoren mit Encoder, außerdem ermöglicht es für Motoren mit unabhängiger Endschalterverkabelung die korrekte Positionierung des Torflügels für die spätere Einstellung des Endschalters. Bei nicht spezifizierten Motoren ist das Menü nicht aktiv und die Meldung "nicht verfügbar" erscheint auf dem Display

HINWEIS: Diese Manöver werden im Totmann-Modus mit reduzierter Geschwindigkeit und ohne das Eingreifen von Sicherheitseinrichtungen ausgeführt.

10.8.1) GIUNO ULTRA BT A20, GIUNO ULTRA BT A50

Mit den Tasten "+/-" auf dem Display den Torflügel in die gewünschte Position bringen. Für Informationen zum Einstellen der Endscharter siehe die Einstellungen der Endscharter im Handbuch des GIUNO ULTRA-Motors.

10.8.2) E5 BT A12, E5 BT A18

Mit den Tasten "+/-" auf dem Display den Torflügel in die auf dem Display angegebene Position bringen (Öffnung oder Schließung). Sobald die gewünschte Position erreicht ist, die Position durch Drücken der Taste OK bestätigen. Bei E5-Motoren ist es möglich, den Flügel manuell in die Nähe der Endscharter zu bringen, indem das Tor gedrückt wird. Dann das Tor mit den Tasten "+/-" bewegen, bis es auf den mechanischen Anschlag drückt. Die Position mit OK oder per Funk (zuvor gespeichert) bestätigen.

10.9) MENÜ STATISTIKEN

Gestattet das Anzeigen der Version der Karte, der Gesamtzahl der Manöver (in Hunderten), der Anzahl der abgespeicherten Funksteuerungen und der letzten 30 Fehler (die ersten beiden Ziffern gegen die Position und die letzten beiden den Fehlercode an). Der Fehler 01 ist der jüngste. Der blinkende Fehler zeigt den ersten Fehler nach der letzten Wartung an.

10.10) MENÜ PASSWORD

Gestattet die Eingabe eines Passwords für die Programmierung der Karte über das Netz U-link.
MIT DER LOGIK "SCHUTZNIVEAU" eingestellt auf 1, 2, 3 oder 4 wird der Zugang zum Menü Programmierung angefordert. Nach 10 fehlgeschlagenen Zugangsversuchen infolge muss vor einem erneuten Versuch drei Minuten gewartet werden. Während dieses Zeitraums wird bei jedem Zugangsversuch "BLOC" angezeigt. Das Default-Password ist 1234

11) DRÜCKEN ANSCHLAG SCHLIESSUNG Fig. F Rif. A-B RICHTUNG ÖFFNUNG Fig. E

12) ZUSATZMODULE U-LINK

Bitte nehmen Sie auf die Anweisungen zu den Modulen U-link Bezug. Die Benutzung einiger Module führt zu einer Verringerung der Funkreichweite. Passen Sie die Anlage durch Verwendung einer geeigneten Antenne mit 433 MHz an.

ACHTUNG! Eine falsche Einstellung kann zur Verletzung von Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

ACHTUNG! Sicherstellen, dass die an den vorgesehenen Punkten gemessene Aufprallkraft unter den in der Richtlinie EN12453 angegebenen Werten liegt.

Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.

Wir empfehlen, zur Erzielung eines besseren Resultats den Autoset mit Motoren in Ruhestellung vorzunehmen (das heißt nicht überhitzt von einer größeren Anzahl von ausgeführten Manövern).

TABELLE "A" - MENÜ PARAMETER - (PR-RF)

Parameter	Motoren	Min.	Max.	Default	Persönlich	Definition	Beschreibung
uEr2oEÜ. RUF		0	10	3		Verzögerungszeit Öffnung Motor 2 [s]	Verzögerungszeit bei Öffnung des Motors 2 gegenüber dem Motor 1
uEr2oEÜ. ZU		0	25	6		Verzögerungszeit Schließung Motor 1 [s]	Verzögerungszeit bei Schließung des Motors 1 gegenüber dem Motor 2 HINWEIS: Wenn die Zeit auf das Maximum eingestellt ist, wartet der Motor 1 vor dem Starten auf das vollständige Schließen von Motor 2.
tCR		0	120	10		Zeit automatische Schließung [s]	Wartezeit vor der automatischen Schließung.
PEd tCR		0	120	0		Zeit der automatischen Schließung durch Fußgänger-Manöver [s]	Wartezeit vor dem automatischen Schließen nach einem Fußgänger-Manöver, NUR wenn abweichend von 0. Wenn der Parameter auf 0 gesetzt ist, ist die Wartezeit nach einem Fußgänger-Manöver die gleiche wie für das Nicht-Fußgänger-Manöver.
rREUNUNG		1	180	40		Räumungszeit Ampelbereich [s]	Räumungszeit des Bereiches mit dem von der Ampel geregelten Verkehr.
hELLE ZE it		30	300	90		Einschaltzeit der Innenleuchte [s]	Einschaltdauer der Innenleuchte.
tAUSGANG		1	240	10		Aktivierungszeit des zeitgesteuerten Ausgangs [s]	Aktivierungsdauer des zeitgesteuerten Funkkanalausgangs in Sekunden
uErLAnGS. RUF	SUB BT	10	100	10		Verlangsamungsraum Öffnung [%]	Verlangsamungsraum bei Öffnung des Motors / der Motoren, ausgedrückt als Prozentsatz des Gesamthubs. ACHTUNG: Nach einer Änderung des Parameters muss ein vollständiges Manöver ohne Unterbrechungen ausgeführt werden. ACHTUNG: Bei "SET" auf dem Display ist die Hinderniserfassung nicht aktiv. ACHTUNG: Bei Aktuatoren mit integrierten Feststellern ist eine immer aktive Verlangsamung bei einem Wert über 5 zwingend erforderlich ACHTUNG: Bei GIUNO wird der Verlangsamungsraum mit den verschiebbaren Sensoren eingestellt ACHTUNG: Beim Motortyp ELI BT A35 kann eine Verzögerung nicht ausgeschlossen werden. Werte unter 10% werden mit 10% berücksichtigt.
	E5 BT A18	10	100				
	PHOBOS VELOCE BT B35	10	100				
	E5 BT A12	20	100				
	Alle anderen	0	100				
uErLAnGS. ZU	SUB BT	10	100	10		Verlangsamungsraum Schließung [%]	Verlangsamungsraum bei Schließung des Motors / der Motoren, ausgedrückt als Prozentsatz des Gesamthubs. ACHTUNG: Nach einer Änderung des Parameters muss ein vollständiges Manöver ohne Unterbrechungen ausgeführt werden. ACHTUNG: Bei "SET" auf dem Display ist die Hinderniserfassung nicht aktiv. ACHTUNG: Bei Aktuatoren mit integrierten Feststellern ist eine immer aktive Verlangsamung bei einem Wert über 5 zwingend erforderlich ACHTUNG: Bei GIUNO wird der Verlangsamungsraum mit den verschiebbaren Sensoren eingestellt ACHTUNG: Beim Motortyp ELI BT A35 kann eine Verzögerung nicht ausgeschlossen werden. Werte unter 10% werden mit 10% berücksichtigt.
	E5 BT A18	10	100				
	PHOBOS VELOCE BT B35	10	100				
	E5 BT A12	20	100				
	Alle anderen	0	100				
uErLAnGS. StrEcHE	PHOBOS VELOCE BT B35	15	100	15		Verlangsamungsraum [%]	Verlangsamungsraum (Übergang von der Betriebsgeschwindigkeit zur Verlangsamungsgeschwindigkeit), sowohl bei der Öffnung, als auch bei der Schließung des Motors / der Motoren, ausgedrückt als Prozentsatz des Gesamthubs. ACHTUNG: Nach einer Änderung des Parameters muss ein vollständiges Manöver ohne Unterbrechungen ausgeführt werden. ACHTUNG: Bei "SET" auf dem Display ist die Hinderniserfassung nicht aktiv.
	ELI BT A35 V	15	100				
	ELI BT A35 V + FCE	15	100				
	Alle anderen	0	100				
tE iLoEFFn		10	100	100		Partielle Öffnung M1 [%]	Raum für partielle Öffnung als Prozentsatz der vollständigen Öffnung, nach Aktivierung des Befehls Fußgänger PED.

MONTAGEANLEITUNG

Parameter	Motoren	Min.	Max.	Default	Persönlich	Definition	Beschreibung
KrAFt OUF		1	100	50		Kraft Flügel bei Öffnung [%]	Vom Flügel ausgeübte Kraft bei der Öffnung. Prozentsatz der abgegebenen Kraft, zusätzlich zu der mit Autoset eingestellten (und anschließend aktualisiert), vor Auslösung eines Alarms Hindernis. Der Parameter wird von Autoset automatisch eingestellt.  ACHTUNG: Wirkt sich direkt in der Stoßkraft aus: sicherstellen, dass der eingestellte Wert den geltenden Sicherheitsbestimmungen entspricht (*). Falls erforderlich Quetschschuttsicherheitsvorrichtungen installieren(**).
KrAFt ZU		1	100	50		Kraft Flügel bei Schließung [%]	Vom Flügel ausgeübte Kraft bei der Schließung. Prozentsatz der abgegebenen Kraft, zusätzlich zu der mit Autoset eingestellten (und anschließend aktualisiert), vor Auslösung eines Alarms Hindernis. Der Parameter wird von Autoset automatisch eingestellt.  ACHTUNG: Wirkt sich direkt in der Stoßkraft aus: sicherstellen, dass der eingestellte Wert den geltenden Sicherheitsbestimmungen entspricht (*). Falls erforderlich Quetschschuttsicherheitsvorrichtungen installieren(**).
DruckkrAFt Sbc		0	100	100		Druckkraft des Flügels auf den Schließendeschalter [%]	Vom Flügel während des Druckes auf den Schließendeschalter ausgeübte Kraft.
GESchL OUF	SUB BT	20	100	100		Geschwindigkeit Öffnung [%]	Prozentsatz der max. Geschwindigkeit, die bei der Öffnung des Motors / der Motoren erreicht werden kann. ACHTUNG: Nach einer Änderung des Parameters muss ein vollständiges Manöver ohne Unterbrechungen ausgeführt werden. ACHTUNG: Bei "SET" auf dem Display ist die Hinderniserfassung nicht aktiv.
	ELI BT A35 V	20	100				
	Alle anderen	15	100				
GESchL ZU	SUB BT	20	100	100		Geschwindigkeit Schließung [%]	Prozentsatz der max. Geschwindigkeit, die bei der Schließung des Motors / der Motoren erreicht werden kann. ACHTUNG: Nach einer Änderung des Parameters muss ein vollständiges Manöver ohne Unterbrechungen ausgeführt werden. ACHTUNG: Bei "SET" auf dem Display ist die Hinderniserfassung nicht aktiv.
	ELI BT A35 V	20	100				
	Alle anderen	15	100				
GESchL vERLAnGS.	SUB BT	20	50	25		Geschwindigkeit Verlangsamung [%]	Geschwindigkeit des Motors / der Motoren bei der Öffnung und bei der Schließung in der Phase der Verlangsamung, ausgedrückt als max. Betriebsgeschwindigkeit. ACHTUNG: Nach einer Änderung des Parameters muss ein vollständiges Manöver ohne Unterbrechungen ausgeführt werden. ACHTUNG: Bei "SET" auf dem Display ist die Hinderniserfassung nicht aktiv. ACHTUNG: Bei Motortyp ELI BT A35 kann die Verlangsamung nicht ausgeschlossen werden; Werte über 50% werden mit 50% berücksichtigt.
	ELI BT A35 V	20	50				
	ELI BT A35 V + FCE	20	50				
	PHOBOS VELOCE BT B35	15	50				
	Alle anderen	15	100				
LAReUnG		0	250	0		Programmierung der Anzahl der Manöver für die Wartungsschwelle [in Hunderten]	Gestattet die Eingabe einer Anzahl von Manövern, nach der die Wartungsanforderung am Ausgang AUX angezeigt wird, der als Wartung oder Blinkleuchte und Wartung konfiguriert ist

(*) In der Europäischen Union ist die Richtlinie EN12453 für die Kraftgrenzen anzuwenden.

(**) Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.

MONTAGEANLEITUNG

TABELLE "B" - MENÜ LOGIKEN - (LOG 1H)

Logik	Definition	Default	Die vorgenommene Einstellung markieren	Optionen
Motor Modell	Motortyp (Den an die Karte angeschlossenen Motortyp eingeben.)	0	0	Motoren nicht aktiv
			1	NICHT VERWALTET
			2	NICHT VERWALTET
			3	IGEA BT
			4	NICHT VERWALTET
			5	NICHT VERWALTET
			6	SUB BT
			7	KUSTOS BT A - PHOBOS BT A - PHOBOS N BT
			8	GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A50
			9	VIRGO SMART BT A - 5 Kabel
			10	VIRGO SMART BT A - 3 Kabel
			11	E5 BT A18
			12	E5 BT A12
			13	ELI BT A40 + FCE
			14	ELI BT A35 V + FCE
			15	ELI BT A40
			16	ELI BT A35
			17	PHOBOS VELOCE BT B35
tcr	Automatische Schließung	0	0	Logik nicht aktiv
			1	Aktiviert die automatische Schließung
PSRdE	Aktivierung Power Down	1	0	Power Down DEAKTIVIERT, das heißt die Stromversorgung des Zubehörs ist immer vorhanden. ⚠ Bei deaktivierter Logik liegt der Verbrauch im Standby bei > 0.5 W
			1	Power Down AKTIVIERT, das heißt die Stromversorgung des Zubehörs wird bei geschlossenem Tor deaktiviert.
ULink 1	ULink-Protokoll aktivieren	0	0	Beide U-Link-Anschlüsse unterstützen das neue U-Link2.0-Protokoll
			1	Aktivierung des U-Link-Protokolls (vorherige Version) am Anschluss 1 optionale Karte. Die Vorgängerversion des U-Link-Protokolls kann auf Anschluss 1 aktiviert werden.
Schnellschl.	Schnelle Schließung	0	0	Logik nicht aktiv
			1	Schließt drei Sekunden nach der Freigabe der Fotozellen, ohne das Ende der eingestellten TCA abzuwarten.
Batterie config	Konfig.Batterie	0	0	Keine Änderung der Funktionsweise.
			1	Vollständige Öffnung und Warten auf erneute Stromversorgung.
			2	Teilweise Öffnung, basierend auf dem Parameter „Teilweise Öffnung“, und Warten auf erneute Stromversorgung.
			3	Vollständiges Schließen und Warten auf erneute Stromversorgung.
Impulsfolge	Bewegung Schritt Schritt	0	0	Die als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge funktionieren mit der Logik 4 Schritte.
			1	Die als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge funktionieren mit der Logik 3 Schritte. Der Impuls während der Schließungsphase kehrt die Bewegung um.
			2	Die als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge funktionieren mit der Logik 2 Schritte. Bei jedem Impuls wird die Bewegung umgekehrt.
Voralarm	Voralarm	0	0	Das Blinklicht leuchtet gleichzeitig mit dem Start des Motors/der Motoren auf.
			1-10	Die Voralarmfunktion wird aktiviert: das Blinklicht leuchtet vor dem Start des Motors/der Motoren auf; der Parameterwert gibt die Dauer des Vorblinkens in Sekunden an.

Bewegung Schritt Schritt			
	2-SCHRITT	3-SCHRITT	4-SCHRITT
GESCHLOSSEN	ÖFFNUNG	ÖFFNUNG	ÖFFNUNG
BEI SCHLIESSUNG			STOPP
OFFEN	SCHLIESSUNG	SCHLIESSUNG	SCHLIESSUNG
BEI ÖFFNUNG		NACH STOPP	STOPP+TCA
NACH STOP	ÖFFNUNG	ÖFFNUNG	ÖFFNUNG

MONTAGEANLEITUNG

Logik	Definition	Default	Die vorgenommene Einstellung markieren	Optionen
Mann anwesend	Mann anwesend	0	0	Funktionsweise im Impulsen.
			1	Funktionsweise Mann anwesend. Der Eingang 61 wird als OPEN UP konfiguriert. Der Eingang 62 wird als CLOSE UP konfiguriert. Das Manöver wird fortgesetzt, solange die Tasten OPEN UP oder CLOSE UP gedrückt gehalten werden.  ACHTUNG: Die Sicherheitsvorrichtungen sind nicht aktiv.
			2	Funktionsweise Mann anwesend Emergency. Normalerweise Funktionsweise mit Impulsen. Falls die Karte den Test der Sicherheitsvorrichtungen (Fotozelle oder Leiste, Er0x) drei Mal in Folge nicht besteht, wird die Funktionsweise Mann anwesend aktiv bis zum Loslassen der Tasten OPEN UP oder CLOSE UP aktiviert. Der Eingang 61 wird als OPEN UP konfiguriert. Der Eingang 62 wird als CLOSE UP konfiguriert.  ACHTUNG: Mit Mann anwesend Emergency sind die Sicherheitsvorrichtungen nicht aktiv.
			3	Betrieb in Anwesenheit eines Bedieners beim Schließen. Der Eingang 61 wird als OPEN UP konfiguriert. Der Eingang 62 wird als CLOSE UP konfiguriert. Das Öffnungsmanöver erfolgt automatisch, das Schließmanöver wird fortgesetzt, solange wie die Befehlstaste (CLOSE) gedrückt wird.  ACHTUNG: Die Sicherheitsvorrichtungen sind während des Abschlusses nicht aktiv.
IMPULSBLO. AUF	Blockiert Öffnungsimpulse	0	0	Der Impuls der als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge hat Auswirkung während der Öffnung.
			1	Der Impuls der als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge hat keine Auswirkung während der Öffnung.
IMPULSBLO. t.c.R	Blockiert TCA-Impulse	0	0	Der Impuls der als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge hat Auswirkung während der Pause TCA.
			1	Der Impuls der als Start E, Start I und Ped konfigurierten Eingänge hat keine Auswirkung während der Pause TCA.
IMPULSBLO. ZU	Blockieren Impulse Schließen	0	0	Der Impuls der Eingänge, die als Start E, Start I und Ped konfiguriert sind, hat beim Schließen Auswirkung.
			1	Der Impuls der Eingänge, die als Start E, Start I und Ped konfiguriert sind, hat beim Schließen keine Auswirkung.
GEGENDRÜCK AUF	Widderschlag Öffnung	0	0	Logik nicht aktiv
			1	Vor der Ausführung der Öffnung schiebt das Tor ca. 2 Sekunden in Richtung Schließung. Dies gestattet ein einfacheres Aushaken des Elektroschlösses. WICHTIG - Verwenden Sie diese Funktion nicht, falls keine geeigneten Anschläge vorhanden sind.
GEGENDRÜCK ZU	Widderschlag Schließung	0	0	Logik nicht aktiv
			1	Vor der Ausführung der Schließung schiebt das Tor ca. 2 Sekunden in Richtung Öffnung. Dies gestattet ein einfacheres Aushaken des Elektroschlösses. WICHTIG - Verwenden Sie diese Funktion nicht, falls keine geeigneten Anschläge vorhanden sind.
DRÜCKSTAB IL	Halten Blockierung	0	0	Logik nicht aktiviert
			1	Wenn die Motoren in der Position vollständige Öffnung oder vollständige Schließung mehr als eine Stunde stehen bleiben, werden sie für ca. 3 Sekunden in Richtung Anschlag aktiviert. Diese Operation wird stündlich ausgeführt. Anm.: Diese Funktion hat den Zweck, bei hydraulischen Motoren die eventuelle Reduzierung des Ölvolumens durch den Abfall der Temperatur bei längeren Pausen zu kompensieren, zum Beispiel während der Nacht oder aufgrund von interner Undichtigkeit. WICHTIG - Verwenden Sie diese Funktion nicht, falls keine geeigneten Anschläge vorhanden sind.
DRÜCK SUC	Drücken Endschalter Schließung	0	0	Die Bewegung wird ausschließlich durch den Eingriff des Anschlags Schließung angehalten; in diesem Fall ist eine präzise Einstellung des Eingriffs des Anschlags Schließung erforderlich (Fig. F, Pos. B).
			1	Zu verwenden, wenn ein Anschlag Schließung vorhanden ist. Diese Funktion aktiviert den Druck des Flügels auf den Anschlag, ohne dass er vom Sensor Amperostop als Hindernis angesehen wird. Der Schaft fährt also einige Sekunden weiter, nachdem er den Endschalter Schließung erfasst hat, oder bis zum mechanischen Anhalten. Auf diese Weise wird durch leichtes Vorverlegen der Anschläge Schließung ein perfektes Anliegen der Flügel am Anschlag erzielt (Fig. F, Pos. A).
ICE FUNKTION	Funktion Ice	0	0	Die Eingriffsschwelle des Amperostop-Schutzes bleibt fest auf dem eingestellten Eert.
			1	Die Zentrale führt bei jedem Start automatisch eine Kompensierung der Eingriffsschwelle der Alarms Hindernis aus. ACHTUNG!! Sicherstellen, dass die an den vorgesehenen Punkten gemessene Aufprallkraft unter den in der Richtlinie EN12453 angegebenen Werten liegt. Verwenden Sie im Zweifelsfall zusätzlich Schutzvorrichtungen. Diese Funktion ist nützlich bei Installationen, die bei niedrigen Temperaturen betrieben werden. ACHTUNG: Nach der Aktivierung dieser Funktion muss ein Autoset-Manöver ausgeführt werden.
Motor	Anzahl aktiver Motoren	2	1	Nur Motor 1 aktiv (1 Flügel).
			2	Beide Motoren aktiviert (2 Flügel).
ALTERNATIVE DER INSTALLATION	Alternative der installation	0	0	Siehe Abb.E0
			1	Siehe Abb.E1
			2	Siehe Abb.E2
			3	Siehe Abb.E3
			4	Siehe Abb.E4
			5	Siehe Abb.E5
			6	Siehe Abb.E6
			7	Siehe Abb.E7

MONTAGEANLEITUNG

Logik		Definition	Default	Die vorgenommene Einstellung markieren	Optionen
1 SAFE		Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 1. 72	0	0	Als Phot konfigurierter Eingang, Fotozelle.
				1	Als Phot test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle.
				2	Als Phot op konfigurierter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Öffnung.
				3	Als Phot op test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Öffnung.
2 SAFE		Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 2. 73	6	4	Als Phot cl konfigurierter Eingang, Fotozelle aktiv nur bei Schließung.
				5	Als Phot cl test konfigurierter Eingang, überprüfte Fotozelle aktiv nur bei Schließung.
				6	Als Bar konfigurierter Eingang, Tastleiste.
				7	Als Bar test konfigurierter Eingang, überprüfte Tastleiste.
Nur mit Erweiterungskarte. Wenn Sie die Erweiterungskarte nicht verwenden, belassen Sie die Standardeinstellung (15)	10 SAFE	Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 10. 77	15	8	Als Bar 8k2 konfigurierter Eingang. (Nicht aktiv an SAFE 11,13).
	11 SAFE	Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 11. 78	15	9	Eingang konfiguriert als Bar OP, Tastleiste mit Inversion nur aktiv bei Öffnung. Bei Schließung wird die Bewegung angehalten.
				10	Eingang konfiguriert als Bar OP TEST, überprüfte Tastleiste mit Inversion nur aktiv bei Öffnung. Bei Schließung wird die Bewegung angehalten.
	12 SAFE	Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 12. 79	15	11	Eingang konfiguriert als Bar OP 8k2, Tastleiste mit Inversion nur aktiv bei Öffnung. Bei Schließung wird die Bewegung angehalten. (Nicht aktiv an SAFE 11,13).
				12	Eingang konfiguriert als Bar CL, Tastleiste mit Inversion nur aktiv bei Schließung. Bei Öffnung wird die Bewegung angehalten.
	13 SAFE	Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 13. 80	15	13	Eingang konfiguriert als Bar CL TEST, überprüfte Tastleiste mit Inversion nur aktiv bei Schließung. Bei Öffnung wird die Bewegung angehalten.
				14	Eingang konfiguriert als Bar CL 8k2, Tastleiste mit Inversion nur aktiv bei Schließung. Bei Öffnung wird die Bewegung angehalten. (Nicht aktiv an SAFE 11,13).
				15	Eingang als „deaktiviert“ konfiguriert. Bei Fehlen der Erweiterungskarte zu verwenden. (Nicht aktiv auf Safe 1,2).
1 IC		Konfigurierung des Steuereingangs IC 1. 61	0	0	Als Start E konfigurierter Eingang.
				1	Als Start I konfigurierter Eingang.
				2	Als Open konfigurierter Eingang.
				3	Als Close konfigurierter Eingang.
2 IC		Konfigurierung des Steuereingangs IC 2. 62	4	4	Als Ped konfigurierter Eingang.
				5	Als Timer konfigurierter Eingang.
Nur mit Erweiterungskarte.	10 IC	Konfigurierung des Steuereingangs IC10. 64	2	6	Als Fußgängertimer konfigurierter Eingang.
	11 IC	Konfigurierung des Steuereingangs IC 11. 65	3		
1ch		Konfigurierung des Befehl 1. Funkkanal	0	0	Befehl Funk konfiguriert als START E.
				1	Befehl Funk konfiguriert als Start I.
				2	Befehl Funk konfiguriert als Open.
2ch		Konfigurierung des Befehl 2. Funkkanal	9	3	Befehl Funk konfiguriert als Close
				4	Befehl Funk konfiguriert als Ped
				5	Befehl Funk konfiguriert als STOP
3ch		Konfigurierung des Befehl 3. Funkkanal	2	6	Befehl Funk konfiguriert als AUX1 **
				7	Nicht Verfügbar
				8	Befehl Funk konfiguriert als AUX11** (nur mit Erweiterungskarte)
4ch		Konfigurierung des Befehl 4. Funkkanal	5	9	Befehl Funk konfiguriert als AUX2**
				10	Nicht Verfügbar
				11	Nicht Verfügbar
				12	Steuerung konfiguriert als INNENLEUCHTE Die Steuerung aktiviert das Licht mit bistabiler Logik. Mindestens ein Nebenausgang muss als Innenleuchte eingestellt werden.
1AUX		Konfigurierung des Ausganges AUX 1. 20-21	6	0	Ausgang als monostabiler Funkkanal konfiguriert
				1	Als SCA konfigurierter Ausgang, Kontrollleuchte Tor offen.
				2	Als Befehl Notbeleuchtung konfigurierter Ausgang.
2AUX		Konfigurierung des Ausganges AUX 2. 26-27	0	3	Als Befehl Zonenbeleuchtung konfigurierter Ausgang.
				4	Ausgang konfiguriert als Treppenbeleuchtung
				5	Ausgang konfiguriert als Alarm
				6	Ausgang konfiguriert als Blinkleuchte
Nur mit Erweiterungskarte	10AUX	Konfigurierung des Ausganges AUX 10. 22-23	3	7	Nicht Verfügbar
				8	Nicht Verfügbar
				9	Ausgang, konfiguriert als Wartung.
				10	Ausgang, konfiguriert als Blinkleuchte und Wartung.
				11	Nicht Verfügbar
	11AUX	Konfigurierung des Ausganges AUX 11. 24-25	1	12	Nicht Verfügbar
				13	Ausgang konfiguriert als Status Tor geschlossen
				14	Ausgang als bistabiler Funkkanal konfiguriert
				15	Ausgang als zeitgesteuerter Funkkanal konfiguriert
				16	Ausgang konfiguriert als Status Tor offen

D814283 0AR00_07

MONTAGEANLEITUNG

Logik	Definition	Default	Die vorgenommene Einstellung markieren	Optionen
Schloss	Typ Schloss. 28-29	0	0	Ausgang konfiguriert für 12 V elektrisches Schnappschloss.
			1	Ausgang konfiguriert für 12 V elektrisches Magnetschloss. Max. 0,5A. Power Down ist bei dieser Einstellung nicht aktiv
			2	Ausgang konfiguriert für 24 V elektrisches Schnappschloss.
			3	Ausgang konfiguriert für 24 V elektrisches Magnetschloss. Max. 0,25A. Power Down ist bei dieser Einstellung nicht aktiv
			4	Traktionssperre: während des gesamten Manövers aktiv. Max.: 1 A für 1S; 0,2 A für den Rest des Manövers.
Schützenwerk	Einstellung des Schutzniveaus	0	0	A – Das Passwort für den Zugang zum Menü Programmierung wird nicht angefordert. B – Aktiviert die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk. Diese Modalität wird in der Nähe der Bedientafel ausgeführt und macht keinen Zugang erforderlich: - Drücken Sie nacheinander die versteckte Taste und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) eines bereits in der Standardmodalität mit dem Menü Funk abgespeicherten Senders. - Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die versteckte Taste und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) einer abzuspeichernden Fernbedienung. Der Empfänger verlässt die Programmiermodalität nach 10 Sekunden, innerhalb dieser Zeit können durch Wiederholung des vorausgehenden Punkts weitere neue Fernbedienungen eingegeben werden. C – Die automatische Eingabe der Replay über Funk wird aktiviert. Gestattet das Hinzufügen der programmierten Replay zum Speicher des Empfängers. D – Die Parameter der Karte können über das Netz U-link geändert werden.
			1	A – Das Passwort für den Zugang zum Menü Programmierungsmenü wird angefordert. Das Default-Passwort ist 1234: Die Funktionen B – C – D bleiben bezogen auf die Funktionsweise 0 unverändert.
			2	Nicht Verfügbar
			3	A – Das Passwort für den Zugang zum Menü Programmierung wird angefordert. Das Default-Passwort ist 1234: B – Die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk wird deaktiviert. C – Die automatische Eingabe der Replay über Funk wird deaktiviert. Die Funktion C bleibt im Vergleich zur Funktionsweise 0 unverändert
Serieller Modus	Serieller Modus (Identifiziert die Konfiguration der Karte bei einem BFT-Netzanschluss.)	0	0	SLAVE Standard: Die Karte empfängt und sendet Befehle/Diagnose/ usw.
			1	MASTER Standard: Die Karte sendet Aktivierungsbefehle (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) und andere Karten.
Adresse	Adresse	0	[]	Identifiziert die Adresse von 0 bis 119 der Karte in einer lokalen BFT-Netzverbindung. (siehe Abschnitt OPTIONALE MODULE U-LINK)
Push Go	Push&Go (Nur für ES BT A12)	0	0	Logik nicht aktiv
			1	Das manuelle Drücken des geschlossenen Torflügels in Öffnungsrichtung bewirkt ein automatisches Öffnen.
Vorbl. ANPEL	Vorblinken Ampel	0	0	Vorblinken ausgeschlossen.
			1	Rote Blinkleuchten für drei Sekunden bei Beginn des Manövers.
ANPEL AUF rot	Ampel dauerhaft rot	0	0	Rote Leuchten aus bei geschlossenem Tor.
			1	Rote Leuchten an bei geschlossenem Tor.

(**) Nur aktiv, wenn der Ausgang als monostabiler Funkkanal, Notbeleuchtung, Zonenbeleuchtung, Treppenbeleuchtung, bistabiler Funkkanal oder timergesteuerter Funkkanal konfiguriert ist.

TABELLE "C" - MENÜ FUNK - (Funk)

Logik	Beschreibung
ZUFÜEG 1 ch	Hinzufügen Taste 1ch Ordnet die gewünschte Taste dem Befehl 1. Funkkanal zu.
ZUFÜEG 2 ch	Hinzufügen Taste 2ch Ordnet die gewünschte Taste dem Befehl 2. Funkkanal zu.
ZUFÜEG 3 ch	Hinzufügen Taste 1ch Ordnet die gewünschte Taste dem Befehl 3. Funkkanal zu.
ZUFÜEG 4 ch	Hinzufügen Taste 2ch Ordnet die gewünschte Taste dem Befehl 4. Funkkanal zu.
LoESchEn 128	 Liste löschen ACHTUNG! Entfernt alle abgespeicherten Fernbedienungen vollständig aus dem Speicher des Empfängers.
LoESchEn 1	Löscht einzelne Fernbedienung Entfernt eine Fernbedienung (wird bei Clone oder Replay deaktiviert). Schreiben Sie zum Auswählen der zu löschenden Fernbedienung die Position oder drücken Sie die Taste der zu löschenden Fernbedienung (die Position wird angezeigt)



BFT

www.bft-automation.com

BFT Spa

Via Lago di Vico, 44 **ITALY**
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22

SPAIN

**BFT GROUP ITALIBERICA DE
AUTOMATISMOS SL**
Camí de Can Bassa, 6, 08401
Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS
50 rue Jean Zay
69800 Saint-Priest, Francia

GERMANY

BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH
Faber-Castell-Straße 29, 90522
Oberasbach, Germania

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Unit C2-C3 The Embankment Business
Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport
Cheshire SK4 3GL United Kingdom

BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD
Enterprise House Murdock Road, Dorcan,
Swindon, England, SN3 5HY

PORTUGAL

BFT PORTUGAL SA
Urb. Pedrulha lote 9 - Apartado 8123,
3025-248 Coimbra Portugal

POLAND

BFT POLSKA SP ZOO
Marecka 49, 05-220 Zielonka, Polonia

IRELAND

BFT AUTOMATION IRELAND
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas
Road, Dublin

CROATIA

BFT ADRIA DOO
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC

BFT CZ SRO
Ustecka 533/9, 184 00 Praha 8,
Czech

TURKEY

BFT OTOMASYON KAPI
Şerifali Mahallesi, no, 34775
Ümraniye/İstanbul, Turchia

U.S.A.

BFT AMERICAS INC.
1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton
Beach FL 33426

AUSTRALIA

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY
29 Bentley St, Wetherill Park NSW
2164, Australia

EMIRATES

BFT MIDDLEEAST FZCO
FZS2 AA01 - PO BOX 262200, Jebel Ali Free
Zone South Zone 2, Dubai - United Arab

NEW ZEALAND

BFT AUTOMATION NEW ZEALAND
224/A Bush Road, Rosedale,
Auckland, New Zealand